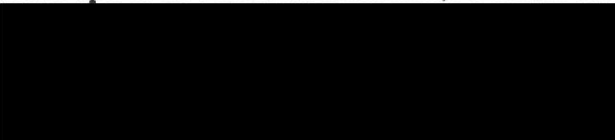


Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Západočeská univerzita v Plzni

se sídlem: Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

zastoupená: doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídicím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 07.08.2020 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 09.02.2020 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 08.06.2020 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	284
Název projektu:	Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu
Prioritní osa:	3
Specifický cíl:	101

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 14.08.2019.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 30.06.2021.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 59 331,61 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 50 431,86 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 8 899,75 EUR.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 03.04.2019 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
 2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
- 3. Udržitelnost**
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
- 4. Plnění rozpočtu**
- a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
- 5. Způsobilé výdaje**
- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
 - b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v

souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřifazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním

zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.
2. Nevyplacení dotace nebo její části
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.


Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

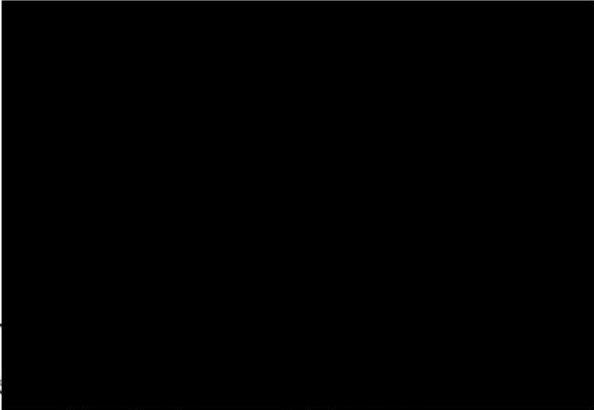
³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V Písku, dne 21-09-2020
Za Partnera

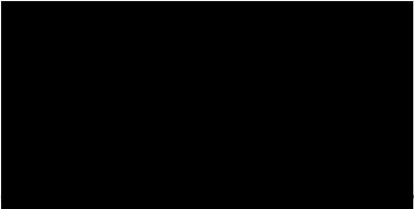

doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček
rektor

V Praze, dne 05. 10. 2020
Za Národní orgán


ředitel
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

09. 09. 2020
V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky


Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Priloha č 1



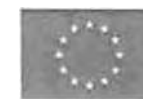
Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 284

**Studentské mezioborové inovace v
česko-bavorském regionu/ Studentische
interdisziplinäre Innovationen im
tschechisch-bayerischen Raum**

07.09.2020 11:24



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa

3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání

Projektname / Název projektu

Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/ Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum

Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)

284

Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera

Západočeská univerzita v Plzni

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

12 Monat(e) / 12 měsíc(ů)

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.07.2020

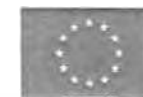
Projektende / Konec realizace projektu

30.06.2021

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Projekt „Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum“ ist auf die Beseitigung von Sprach- und Systembarrieren im Bereich Bildung und seine Anpassung an verändernde Bedingungen in dem gemeinsamen Arbeitsmarkt ausgerichtet. An der Realisierung werden sich die Technische Hochschule Deggendorf (THD) und die Westböhmische Universität Pilsen (WBU) mit der Fakultät Gesundheitswissenschaften (FZS) und der Fakultät Design und Künste Ladislav Sutnar (FDULS) beteiligen.

Ziel ist es, Kompetenz, Kenntnisse und Fähigkeiten der Studierenden durch Praxis zu erhöhen und ihnen dadurch bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt in beiden Regionen zu ermöglichen. Ein Teilthema ist die gemeinsame Arbeit der Studierenden an innovativen Lösungen im Bereich der Kurbehandlung, mit dem Fokus auf ein besseres Funktionieren des balneotherapeutischen Betriebs in der tschechisch-bayerischen Grenzregion.

Die Umsetzung des Projekts ist innerhalb von 12 Monaten in 5 Phasen geplant:

1) Juli - September

Aus jeder beteiligten Fakultät werden qualifizierte Studierende ausgewählt, die in den interdisziplinären Teams arbeiten werden (WBU: 9 FZS-Studierende, 3 FDULS-Studierende, THD: 8 Studierende).

2) Oktober - Dezember

Es finden drei eintägige Exkursion nach Mariánské Lázně, Bad Kötzing und Bad Füssing, mit dem Ziel, physiotherapeutische Arbeitsplätze, Balneotherapie, technische Ausstattung und praktische Bedingungen kennenzulernen, statt, an denen weitere 36 Studierende des Studiengangs Physiotherapie der WBU teilnehmen.

3) Januar - Mai

Bildung von interdisziplinären Studententeams der THD und WBU und Definition von Innovationsthemen für den Kur- & Spa Bereich. 45 Studierende der FZS werden eine zweiwöchige Praxis im Kurbad absolvieren, um das Innovationspotenzial für ein besseres Funktionieren der Balneotherapie an die Studententeams zu vermitteln. Es folgt ein zweitägiger Workshop, bei dem drei interdisziplinäre Teams zusammengestellt werden, um an den zugewiesenen Themen zu arbeiten. Die Teams bestehen aus THD-Technikstudierenden, FDULS-Designstudierenden und FZS-Physiotherapiestudierenden.

4) Februar - Mai

Unter Anleitung professioneller Pädagogen werden die Studierenden gemeinsam an innovativen Lösungen der einzelnen Themen arbeiten, ihr theoretisches Wissen in der Praxis einsetzen und ihre Kompetenzen im Bereich soziales Wissen und Fähigkeiten weiterentwickeln. Ein zweitägiger Workshop zur Unterstützung der Teamarbeit wird abgehalten.

5) Juni

Vorstellung der innovativen Lösungen. Die Studierenden präsentieren die Ergebnisse ihrer Teamarbeit in einem Workshop, an dem die weiteren 36 FZS-Studierenden teilnehmen. Insgesamt werden 56 Studierende (8 THD, 48 WBU) in das Projekt einbezogen. Es sind zehn Hauptaktivitäten innerhalb eines Arbeitspakets geplant.

Das Projekt erfüllt die strategischen Richtlinien auf allen relevanten Ebenen und verbindet Ausbildung und Praxis in Spa.

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Projekt "Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu" je zaměřený na odbourávání jazykových a systémových bariér ve vzdělávání a jeho přizpůsobování změněným podmínkám na společném trhu práce. Na jeho realizaci se budou podílet dvě partnerské VŠ – ZČU v Plzni prostřednictvím Fakulty zdravotnických studií a Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara, Technischen Hochschule Deggendorf.

Hlavním projektovým cílem je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů partnerských škol prostřednictvím praxe a tím tak docílit jejich lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech. Důležitým obsahovým tématem je společná práce studentů na řešení problému inovací v oblasti lázeňské léčby se zaměřením na lepší fungování balneoterapeutického provozu v česko-bavorském regionu. Realizace projektu je naplánována do 12 měsíců a 5 dílčích fází:

1) červenec - září - kvalitativní výběr studentů do aktivit projektu. Na každé zapojené fakultě budou vybráni studenti, kteří svými schopnostmi, dovednostmi a znalostmi dokážou pracovat v rámci mezioborových týmů (ZČU: 9 studentů FZS, 3 studenti FDULS, THD: 8 studentů, tj. celkem 20 studentů).

2) říjen - prosinec - realizace 3 jednodenních exkurzí do léčebných lázní Mariánské Lázně, Bad Kötzing a Bad Füssing. Cílem exkurzí bude seznámení se s fyzioterapeutickými pracovišti, provozem balneoterapie, technickým vybavením a podmínkami praxe. Exkurzí se zúčastní 20 studentů FZS, FDULS a THD z mezioborových týmů a také dalších 36 studentů oboru fyzioterapie FZS ZČU.

3) leden - květen vznik interprofesních studentských týmů ZČU a THD a definování inovačních témat pro oblast lázeňství. 45 studentů FZS absoluje dvoutýdenní praxe v lázních s cílem vytipovat inovační potenciál pro lepší fungování balneoterapeutického provozu. Následovat bude 2denní workshop, kde se vytvoří 3 mezioborové týmy, které začnou pracovat na zadaných tématech. Týmy budou složeny z techniků THD, designérů FDULS a fyzioterapeutů FZS.

4) únor - květen - práce studentských týmů na inovačních řešeních. Pod vedením odborných pedagogů budou studenti ve vzájemné kooperaci pracovat na řešeních jednotlivých témat. Studenti využijí své teoretické znalosti a ověří si je v praxi, dále budou rozvíjet své kompetence o sociální vědomosti a dovednosti. Na podporu práce týmů se uskuteční 1 dvoudenní workshop.

5) červen - prezentace inovativních řešení. Studenti budou prezentovat výsledky své týmové práce v rámci workshopu, kterého se zúčastní dalších 36 studentů FZS.

Do projektu bude zapojeno celkem 56 studentů (THD 8, ZČU 48) a naplánováno je deset klíčových aktivit v rámci jednoho pracovního balíčku.

Projekt je v synergií se strategickými dokumenty na všech relevantních úrovních a zaměřuje se na provázání výuky a praxe v oboru lázeňství.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.



Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	50.431,86 €	66.984,12 €	117.415,98 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €	
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €	
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €	
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

**Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)**

**Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt**

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Der Westböhmisches Universität in Pilsen ist eine multidisziplinäre Universität mit 28
Jahren der Geschichte. Beteiligte Fakultät für Gesundheitsforschung (ZGF) und der
Fakultät für Design und Künste Sutnar (FDU) sind professionell ausgerichteten Fakultät
mit einer starken Betonung auf praktische Fertigkeiten auf der Grundlage solider
theoretischer Kenntnisse. Innerhalb der Universität werden die Schüler in die Arbeit des
multidisziplinären Teams von Studenten beteiligt.

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta zdravotnických studií, Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara

ČESKÁ REPUBLIKA

nein / ne

Jihozápad

Plzeňský kraj

Univerzitní 2732/8, 301 00 Plzeň

Vzdělávací instituce

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

öffentlich / veřejné

85,00 %

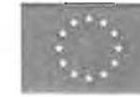
49777513/CZ49777513

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

ZČU v Plzni je multioborová univerzita s 28 letou historií. Zapojená Fakulta zdravotnických
studií (FZS) a Fakulta designu a umění Ladislava Sutnara (FDU) jsou profesně zaměřené
fakulty s velkým důrazem na praktické dovednosti postavené na kvalitních teoretických
znalostech. V rámci univerzity jsou studenti zapojováni do práce studentských
interprofesních týmů společně se studenty Fakulty strojní.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die WBU realisiert jährlich rund 400 Projekte in den Bereichen Bildung, internationale Zusammenarbeit und Forschung. An der WBU sind mehrere Forschungszentren gegründet, die zur stärkeren und effizienteren Formen der Steuerung und Überwachung der Projekte beitragen. Die FDULS und FZS führen das Projekt (64) „Multidisziplinäre Ausbildung Studententeams“, Interprofessionelles Training von Studententeams, durch. Das eingereichte Projekt unterscheidet sich je nach Lösung, und fachlicher Ausrichtung

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

ZČU realizuje ročně téměř 400 projektů z oblastí podpory vzdělávání, mezinárodní spolupráce a výzkumu, vývoje a inovací. Na ZČU je zřízeno Projektové centrum, které má přispět k účinnějším formám řízení a monitoringu projektů. FDU a FZS řešili projekt 64 Multidisziplinäre Ausbildung Studententeams, Interprofessionel vzdělávání studentských týmů. Podáváný projekt se liší postupem řešení a odborným zaměřením.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Technische Hochschule Deggendorf

Fakultät - Angewandte Naturwissenschaften und Wirtschaftsingenieurwesen

DEUTSCHLAND

nein / ne

Niederbayern

Deggendorf

Edlmairstraße 6 und 8, 94469 Deggendorf

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Körperschaft des öffentlichen Rechts

öffentlich / veřejné

85,00 %

DE228493551

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

THD –Deggendorf ist eine staatliche Technische Hochschule. Die Hochschule ist auf den Säulen: Lehre und Wissenschaft aufgebaut Die THD hat jahrelange Erfahrung bei der Durchführung von wissenschaftlichen Projekten und fachliche Kompetenz auf dem Gebiet Maschinenbau, Elektromobilität, Robotik, Mechatronik und Gesundheit Die THD gilt international als Garant für professionelle Projektabwicklung auf dem technischen und finanziellen Gebiet.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet

Die THD hat bereits in der Vergangenheit im Verbund mit der WBU Pilsen an mehreren EU Projekten gearbeitet Bereits erfolgreich durgeführte EU Projekte. EU Interreg Projekte: Projektnummer: 252, Innovative Projektlosungen mit grenzüberschreitenden Teams Kleine Teilprojekte. Projektnummer: 11-14-CZ, Sichere Mobilität für Personen mit Handicap Projektnummer 64, Multidisziplinäre Ausbildung Studententeams Die Innovation ist ein neues Thema das die Multidisziplinartät unterstützt.

THD -Deggendorf je státní univerzita aplikovaných věd. Univerzita je postavena na pilířích - výuka a věda. Vysoká škola má dlouholeté zkušenosti při provádění projektů a odborné znalosti v oblasti strojů, elektrické mobility, robotiky, mechatroniky a zdraví. THD je mezinárodně uznáván jako garant pro profesionální projektové řízení v technických a finančních záležitostech.

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší

THD v minulosti úspěšně pracovala se ZČU v Plzni na několika projektech EU Úspěšně ukončené projekty EU: Projekty EU Interreg: Číslo projektu: 252, Inovativní projekt řešení s přeshraničními týmy Malé dílčí projekty: Číslo projektu: 11-14-CZ, Bezpečná mobilita pro osoby se zdravotním postižením Číslo projektu: 64, Interprofesní vzdělávání studentských týmů Inovativním prvem je nové téma, které podporuje multidisciplinaritu.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Mittelbayerisches Rehabilitationszentrum Bad Kötzing

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

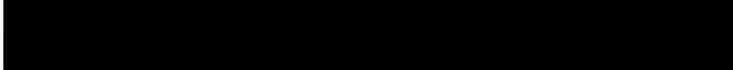
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Cham

Adresse / Adresa

Weißensegener Straße 1, 93444 Bad Kötzing

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce



Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Exkursion Im Zeitraum von März bis April 2020 wird ein Tagesausflug an einen bayerischen Kurort, Bad Kötzing. An der Exkursion nehmen alle Studierenden aus den interdisziplinären Studententeams der WBU und THD (insgesamt 20 Studierende) teil. Darüber hinaus werden die 36 zusätzlichen ZS-Studierenden an der Exkursion teilnehmen. Ziele der Exkursion: - Einblick in Physiotherapeutische Arbeitsplätze - Einblick in den Arbeitsplatz der Balneotherapie - Kennenlernen spezifischer Diagnosen, die für das Kur & Spa geeignet sind - Kennenlernen der technischen Ausstattung - Einblick in die praktischen Arbeitsabläufe Praktika der FZS-Studierenden in den Kureinrichtungen Die 2 FZS-Studierenden, die an den Exkursionen und Praktika teilnehmen, werden im Mai 2020 ein 14-tägiges Fachpraktikum in Kureinrichtungen absolvieren

Role asociovaného partnera

Exkurze V březnu - dubnu 2020 se uskuteční exkurze studentů do Lázní Bad Kötzing. Exkurzí se zúčastní 20 studentů FZS, FDULS a THD z mezioborových týmů a také dalších 36 studentů oboru fyzioterapie FZS ZČU. Cílem exkurzí bude seznámení se s fyzioterapeutickými pracovišti, provozem balneoterapie, technickým vybavením a podmínkami praxí. Odborné praxe studentů FZS v lázeňských zařízeních Dva studenti FZS vybraní do mezioborových studentských týmů absolvují 14denní odbornou praxi v lázeňských provozech v průběhu května 2020.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Léčebné lázně Mariánské Lázně a.s.

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Severozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Masarykova 22/5, 353 01 Mariánské Lázně

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

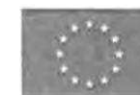
Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Exkursion Im Zeitraum von März bis April 2020 wird ein Tagesausflug an Marienbad. An der Exkursion nehmen alle Studierenden aus den interdisziplinären Studententeams der WBU und THD (insgesamt 20 Studierende) teil. Darüber hinaus werden die 36 zusätzlichen ZS-Studierenden an der Exkursion teilnehmen. Ziele der Exkursion: - Einblick in Physiotherapeutische Arbeitsplätze - Einblick in den Arbeitsplatz der Balneotherapie - Kennenlernen spezifischer Diagnosen, die für das Kur & Spa geeignet sind - Kennenlernen der technischen Ausstattung - Einblick in die praktischen Arbeitsabläufe Praktika der FZS-Studierenden in den Kureinrichtungen Die 10 FZS-Studierenden, die an den Exkursionen und Praktika teilnehmen, werden im Mai 2020 ein 14-tägiges Fachpraktikum in Kureinrichtungen absolvieren.

Role asociovaného partnera

Exkurze V březnu - dubnu 2020 se uskuteční exkurze studentů do Léčebných lázní Mariánské Lázně. Exkurzí se zúčastní 20 studentů FZS, FDULS a THD z mezioborových týmů a také dalších 36 studentů oboru fyzioterapie FZS ZČU. Cílem exkurzí bude seznámení se s fyzioterapeutickými pracovišti, provozem balneoterapie, technickým vybavením a podmínkami praxí. Odborné praxe studentů FZS v lázeňských zařízeních Deset studentů FZS vybraní do mezioborových studentských týmů absolvují 14denní odbornou praxi v lázeňských provozech v průběhukvětna 2020.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Bayerischer Heilbäder-Verband e. V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Passau, Landkreis

Adresse / Adresa

Rathausstraße 6 - 8, 94072 Bad Füssing

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Exkursion Im Zeitraum von März bis April 2020 wird ein Tagesausflug an einen bayerischen Kurort, Bad Füssing. An der Exkursion nehmen alle Studierenden aus den interdisziplinären Studententeams der WBU und THD (insgesamt 20 Studierende) teil. Darüber hinaus werden die 36 zusätzlichen ZS-Studierenden an der Exkursion teilnehmen. Ziele der Exkursion - Einblick in Physiotherapeutische Arbeitsplätze - Einblick in den Arbeitsplatz der Balneotherapie - Kennenlernen spezifischer Diagnosen, die für das Kur & Spa geeignet sind - Kennenlernen der technischen Ausstattung - Einblick in die praktischen Arbeitsabläufe

Role asociovaného partnera

Exkurze V březnu - dubnu 2020 se uskuteční exkurze studentů do Lázní Bad Füssing. Exkurzí se zúčastní 20 studentů FZS, FDULS a THD z mezoborových týmů a také dalších 36 studentů oboru fyzioterapie FZS ZČU. Cílem exkurzí bude seznámení se s fyzioterapeutickými pracovišti, provozem balneoterapie, technickým vybavením a podmínkami praxí.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Institut lázeňství a balneologie, v.v.i.

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Severozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Zusammenarbeit bei der Ermittlung des Innovationspotenzials auf dem Gebiet der Balneologie. Vorstellung der Aktivitäten des Instituts im Studentenworkshop. Beratungsunterstützung von Studententeams im Bereich der Balneologie. Teilnahme am Treffen der assoziierten Partner in der abschließenden Projektarbeit.

Role asociovaného partnera

Spolupráce při vytipování inovačního potenciálu v oblasti balneologie. Prezentace činnosti Institutu na studentském workshopu. Konzultační podpora studentských týmů v oblasti balneologie. Účast na setkání asociovaných partnerů v rámci závěrečného projektového workshopu.



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale

Der Projektplan konzentriert sich auf die Beseitigung von Hindernissen in der Bildung im Fördergebiet Sprache, Interdisziplinarität und Soziales, auf die Verknüpfung von Unterricht und Praxis im Bereich des Spa's. Das Hauptziel des Projekts besteht darin, die Kompetenzen, Kenntnisse und Fähigkeiten der Studierenden der Partneruniversitäten durch die Praxis zu verbessern und so ihre beruflichen Chancen auf dem Arbeitsmarkt in beiden Regionen zu erhöhen. Die beteiligten Studenten werden in einem Team an innovativen Lösungen für balneologische Methoden arbeiten, damit die Spa-Einrichtungen in der tschechisch-bayerischen Region die Qualität der Spa-Behandlungen verbessern können. Die Projektergebnisse sind in erster Linie neue Modelle und Prototypen, die für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Kurbetriebs in Bayern und Westböhmen empfohlen werden. Das Projektthema basiert auf einer detaillierten Bestandsaufnahme.

Die wichtigsten Neuerungen sind:

- internationale interdisziplinäre Teamarbeit von Studierenden für die Kurorte (assoziierte Partner)
- Analyse und Vergleich balneologischer Methoden in Bayern und Westböhmen und daraus resultierender Vorschlag zur technischen und fachlichen Verbesserungen
- Identifizierung der Bedürfnisse des Spa-Betriebs und Entwicklung neuer Lösungen – technische und gestalterische Dokumentation, Entwürfe von Modellen und Prototypen
- Verbesserung der beruflichen und sprachlichen Fähigkeiten der Studierenden und ihrer anschließenden besseren Möglichkeit eine Beschäftigung in Bayern und der Tschechischen Republik zu erhalten
- Erweiterung der Studienmöglichkeiten an Partneruniversitäten (Gründung von freiwilligen Fächern).

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Projektový záměr se zaměřuje na odbourání bariér ve vzdělávání v dotačním území, a to jazykových, interprofesních i sociálních a na provázání výuky a praxe v oboru lázeňství. Hlavním projektovým cílem je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů partnerských vysokých škol prostřednictvím praxe a tím docílit jejich lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech. Zapojení studentů budou týmově pracovat na vytváření inovativních řešení v balneoprovozech a tím umožní lázeňským zařízením v česko-bavorském regionu zkvalitnit lázeňskou léčbu. Projektovými výstupy budou především nové modely a prototypy doporučené pro úspěšný rozvoj lázeňských provozů v Bavorsku a v západních Čechách. Téma projektu vychází z podrobného průzkumu a mapování situace, a tak mezi hlavní inovace patří:

- internacionální mezioborová týmová práce studentů s lázeňskými provozy (asociovaní partneři)
- analýza a komparace balneologických provozů v Bavorsku a v západních Čechách a z nich vyplývající návrh pro další technický a oborový rozvoj
- identifikace potřeb lázeňských provozů a návrh nových řešení – technická a konstrukční dokumentace, design modelů a prototypů
- zvýšení odborných a jazykových kompetencí studentů a jejich následné lepší uplatnění na pracovním trhu v Bavorsku a Čechách
- rozšíření možností studia na partnerských vysokých školách.



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Im Rahmen des Projekts, das sich auf die Verknüpfung von Lehre und Praxis im Bereich Spa konzentriert, werden tschechisch-bayerische Studententeams gegründet, die sich aus Studenten der Mechatronik, Robotik und des Ingenieurwesens der THD, Studenten des Designs und Studenten der Physiotherapie der WBU zusammensetzen werden. Die Studierenden unter der Leitung ihres akademischen und wissenschaftlichen Personals und aus der Wirtschaft werden an einem festgelegten innovativen Thema im Bereich des Spa's arbeiten.

Eine der wichtigsten Neuerungen wird die Erstellung eines Entwurfs für einen effizienten, ergonomisch geeigneten und kundenfreundlichen Arbeitsplatz des Spa-Betriebs unter Einsatz von IT-Technologie sein. Die Studierenden der Gesundheitsfakultät werden in Einzelexkursionen und während ihrer Praktikumszeit einzelne Balneosabteilungen besuchen (Sektion Einzel- und Gruppentherapie, Elektrotherapie und Lichttherapie, Magnetotherapie, Hydrotherapie, Peloidbehandlung) und danach Schwachstellen eruieren, begründen, beschreiben und diese dokumentieren. Diese Informationen werden an andere Teammitglieder weiter vermittelt, die sich dafür einsetzen einen innovativen Arbeitsplatz unter Anleitung von Pädagogen und fachkundiger beratender assoziierter Partner zu entwickeln. Dabei wird der Spa-Betrieb in Bayern und der Tschechischen Republik analysiert und verglichen.

Die Arbeit der studentischen interdisziplinären Teams wird eine Umgebung simulieren, die normalerweise in der Kurpraxis funktioniert. Die Studierenden werden sich zunächst mit der Lösungsfindung beschäftigen, durch Auswertung der Primärergebnisse, danach mit Erstellung der Projektdokumentation, Konstruktion und Produktion von 3D-Druckmodellen und abschließender Auswertung der Ergebnisse mit anderer Lösungsvorschlägen.

Plánovaný postup a záměr projektu:

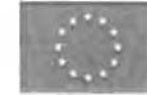
Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

V rámci realizace projektu, který se zaměřuje na provázání výuky a praxe v oboru lázeňství, dojde k vytvoření studentských česko-bavorských týmů, ve složení studenti oborů Mechatronika, Robotika, Strojírenství z THD, studenti oboru Design a studenti oboru Fyzioterapie ze ZČU. Studenti pod vedením svých akademických a vědeckých pracovníků a odborníků z praxe budou pracovat na konkrétním zadaném tématu z oblasti inovací v lázeňství.

Jednou z hlavních inovací bude vytvoření návrhu efektivního, ergonomicky vhodného a klientsky přívětivého pracovního místa lázeňského provozu s využitím IT techniky. Studenti FZS v průběhu exkurzí a praxí zdokumentují jednotlivé balneoprovozy (úsek individuální a skupinové léčebné tělesné výchovy, provoz elektro léčby a světlo léčby, magnetoterapie, vodoléčby, peloidní léčby), identifikují slabá místa, charakterizují a zdůvodní je, předají informace ostatním členům týmu, kteří vyberou z jejich hlediska nejproblematictější provoz a pod vedením pedagogů a s konzultační odbornou podporou asociovaných partnerů vytvoří inovované pracovní místo. Dojde tak k analýze a komparaci lázeňských provozů v Bavorsku i v Čechách.

Práce studentských mezioborových týmů bude simulovat prostředí, které běžně funguje v podnikové praxi. Studenti budou nejdříve pracovat s rešeršemi, přes vyhodnocení primárních výsledků, přípravu projektové dokumentace, konstrukci a výrobu modelů 3D tiskem a závěrečné vyhodnocení výsledků s návrhy dalších řešení.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

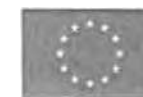
Das Projekt wurde entwickelt, um die optimale Nutzung des langjährigen pädagogischen und wissenschaftlichen Know-hows beider Universitäten in den Grenzregionen von Bayern und der Tschechischen Republik zu gewährleisten. Die Attraktivität der Großstädte München und Prag entzieht beiden Grenzregionen wissenschaftliche Mitarbeiter, die für eine positive zukunftsorientierte Entwicklung von ländlichem Raum erforderlich ist. In vielen Fällen wird vergessen, dass die technischen Universitäten Theorie mit der Praxis verbinden sollen. In einem gemeinsamen tschechisch-bayerischen Team wird die Methodik gelernt, die den Studenten verschiedener Nationalitäten ermöglicht erfolgreich an einem gemeinsamen Projekt zu arbeiten und verschiedene regionale, soziale und sprachliche Barrieren zu beseitigen. Die Studententeams werden an speziellen technischen Neuerungen im Kur- & Spa-Bereich arbeiten und nach der besten Lösung suchen. Die Studenten können aus grenzüberschreitenden Einrichtungen der Universitäten, ihrem Wissen, ihren Erfahrungen sowie durch persönlichen Kontakt und durch die Unterstützung von Dozenten profitieren. Heutzutage ist es sehr wichtig international zu denken und die Idee der Europäischen Union zu vertiefen. Für beide Seiten ist es sehr wichtig die finanzielle Unterstützung aus EU-Mitteln zu erhalten. Ohne diese finanzielle Unterstützung wird das angestrebte Projekt im geplanten Umfang nicht möglich sein. Die Projektergebnisse werden in Fachzeitschriften, Skripten, Universitätswebseiten veröffentlicht.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotáčnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Projekt byl vypracován tak, aby se co nejlépe využily dlouholeté pedagogické i vědecké zkušenosti obou vysokých škol v příhraničních oblastech Bavorska a České republiky. Atraktivita hlavních měst Prahy a Mnichova odčerpává vysokoškolsky vzdělané lidi, kteří jsou potřební pro pozitivní do budoucna orientovaný vývoj příhraničních oblastí. V mnohých případech se zapomíná, že technické univerzity by měly teorii spojit s praxí. Ve společně založeném česko-bavorském týmu bude získána metodika, jak studenti rozdílných národností mohou úspěšně pracovat na společném projektu, jak dokážou odbourat rozdílné regionální, sociální i jazykové bariéry. Studentské týmy budou pracovat na konkrétních technických inovacích v oblasti lázeňství, budou hledat nejlepší řešení. Studenti budou mít možnost přeshraničně využívat zařízení univerzit, jejich poznatky, zkušenosti jak osobní, tak i fakultní. V dnešní době je velmi důležité internacionální myšlení, prohloubení myšlenek Evropské unie. Pro obě strany je velmi důležitá i finanční podpora z EU fondů, bez této finanční podpory by nebylo možné v takovém rozsahu daný projekt uskutečnit. Výsledky projektu budou publikovány v časopisech, skriptech a internetových stránkách vysokých škol.



Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosim zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosim vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Seit mehreren Jahren kooperieren die beiden Hochschulen miteinander. Es wird bereits sowohl im Studentenaustausch als auch auf wissenschaftlicher Ebene eng zusammengearbeitet. Das Projekt wurde in kooperativer und sachlicher Zusammenarbeit beider Hochschulen gemeinsam vorbereitet, wie es der Ausrichtung und der Fähigkeit beider Institutionen am besten entspricht. Bei mehreren gemeinsamen Terminen wurden die Grundlagen des Projektes, die Finanzierung und die Terminplanung besprochen. Dokumente wurden in der Entwurfsfassung vielfach ausgetauscht, angepasst und mehrmals geändert und ausgearbeitet. Alle Projektpartner haben nicht nur großes Interesse, das Projekt durchzuführen, sondern darüber hinaus auch den Wunsch, die langjährige, erprobte Zusammenarbeit und Partnerschaft zu intensivieren und weiterzuführen.	Již několik let spolupracující obě dvě univerzity, a to jak v oblasti studentských výměn, tak i na vědecké úrovni. Projekt byl připravován společně v duchu spolupráce mezi oběma univerzitami, o čemž nejlépe vypovídá orientace i schopnosti obou institucí. V několika společných setkáních byly diskutovány základy projektu, financování a plánování. Dokumenty byly v počáteční fázi mnohokrát přepracovávány, upraveny, několikrát změněny. Všichni partneři projektu mají nejen velký zájem na realizaci projektu, ale také touhu prohloubit dlouhotrvající osvědčenou spolupráci, zintenzivnit ji a pokračovat v ní.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Teamarbeit und Partnerschaft werden auf beiden Grenzseiten groß geschrieben. Regelmäßige gemeinsame Veranstaltungen und Besprechungen bilden die gemeinsame Arbeitsgrundlage und Plattform für die Zusammenarbeit. Die Verantwortung für die Teilaufgaben liegt beim jeweiligen Projektpartner. An allen Aktivitäten des Projekts (gemeinsame Workshops und Exkursionen, die Arbeit mit Studierenden in internationalen multidisziplinären Teams) werden sich beide Partner beteiligen.	Týmová práce a partnerství jsou na obou stranách hranice velmi významné. Pravidelné společné akce a setkání tvoří společný pracovní základ a platformu pro spolupráci. Odpovědnost za úkoly je rozdělena mezi partnery projektu. Na všech aktivitách projektu (společné workshopy a exkurze, práce se studentskými interprofesními mezinárodními týmy) se podílí oba partneři.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X An allen Projektaktivitäten arbeiten beide Partner zusammen. Die Aktivitäten A1.3, A1.4, A1.6 und A1.7 Die Organisation gemeinsamer Workshops und gemeinsamer Exkursions werden in Bayern und der Tschechischen Republik zu gleichen Teilen stattfinden. Alle Partner und Wissenschaftler beteiligen sich gemeinsam an der Vorbereitung und der Durchführung der Workshops. Aktivitäten A1.8 und A1.9 Arbeitsformen mit Studenten in internationalen multidisziplinären Teams, die in der Zusammenarbeit von Akteuren beider Partner direkt integriert sind.	Na všech aktivitách projektu spolupracují oba partneři. Aktivity A1.3, A1.4, A1.6 a A1.7 tvoří společné workshopy a exkurze konané rovným dílem v Čechách a Bavorsku. Zúčastní se jich zapojení studenti a akademičtí pracovníci obou partnerů a i jejich příprava je společná. Aktivity A1.8 a A1.9 tvoří práce se studentskými interprofesními mezinárodními týmy, které jsou přímo postaveny na spolupráci zúčastněných osob obou partnerů.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X THD Haushaltsrechnung entspricht 58% des Gesamtbudgets und das Budget von UWB bildet 42% des Gesamtbudgets. Damit wird die Projektanforderung einer gemeinsamen Finanzierung erfüllt.	Rozpočet THD tvoří 58% celkového rozpočtu a rozpočet ZČU tvoří 42% celkového rozpočtu. Tím je požadavek společného financování splněn.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Unser Hauptprojektziel ist es, Lehre und Praxis im Bereich des Spa-Betriebes mit einem Fokus auf den balneologischen Prozess zu verbinden. Die Studierenden werden ihre beruflichen Kompetenzen, Sprachkenntnisse und praktischen Fähigkeiten verbessern und so in beiden Regionen eine bessere Beschäftigungschancen auf dem Arbeitsmarkt erreichen. Das Projektthema basiert auf einer detaillierten Bestandsaufnahme und Analyse. Die spezifischen Ziele sind eng mit diesen Innovationen verbunden: - internationale interdisziplinäre Teamarbeit mit verschiedenen Kurorten (assoziierte Partner) - Analyse und Vergleich balneologischer Abteilungen in Bayern und Westböhmen und daraus resultierender Vorschlag zur technischen, fachlichen Weiterentwicklung und Verbesserung - Identifizierung der Bedürfnisse des Spa-Betriebs und Entwurf neuer Lösungen - technische und gestalterische Dokumentation, Entwurf von Modellen und Prototypen - Entwicklung, Fertigung neuer Designmodelle und Prototypen, die für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Kurbetriebs in Bayern und Westböhmen für den Einsatz empfohlen werden - Verbesserung der beruflichen und sprachlichen Fähigkeiten der Studierenden und ihrer anschließenden besseren Beschäftigungsmöglichkeiten in Bayern und der Tschechischen Republik - Erweiterung der Studienmöglichkeiten an den Partneruniversitäten Durch die Zusammenarbeit von WBU und THD im Bereich der Bildungskooperationsarbeit verfolgen wir ein konkretes Ziel: die Beseitigung von Bildungsbarrieren auf tschechischer und bayerischer Seite abzubauen.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání

Hlavní cíl projektu:

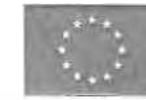
Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Naším hlavním projektovým cílem je provázat výuku a praxi v oblasti lázeňských provozů se zaměřením na balneologický proces. Studenti si zvýší své odborné kompetence, jazykové znalosti a praktické dovednosti a tím docílí lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech. Téma projektu vychází z podrobného průzkumu a mapování situace, specifické cíle jsou úzce navázány na inovace: - internacionální mezioborová týmová práce studentů s lázeňskými provozy (asociovaní partneři) - analýza a komparace balneologických provozů v Bavorsku a v západních Čechách a z nich vyplývající návrh pro další technický a oborový rozvoj - identifikace potřeb lázeňských provozů a návrh nových řešení - technická a konstrukční dokumentace, design modelů a prototypů - tvorba nových modelů a prototypů doporučené pro úspěšný rozvoj lázeňských provozů v Bavorsku a v západních Čechách - zvýšení odborných a jazykových kompetencí studentů a jejich následně lepší uplatnění na pracovním trhu v Bavorsku a Čechách - rozšíření možností studia na partnerských vysokých školách Spoluprací ZČU a THD, tzn. kooperací v oblasti vzdělávání, naplňujeme specifický cíl - odstraňování bariér ve vzdělávání na české a bavorské straně.

Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Die wichtigsten Ergebnisse des Projekts: 1. Erfolgreiche internationale interdisziplinäre Teamarbeit mit Kurorten (assoziierte Projektpartner aus Bayern und Westböhmen). 2. Analyse und Vergleich balneologischer Abteilungen in Bayern und Westböhmen und daraus resultierende Vorschläge zur technischen und fachlichen Weiterentwicklung 3. Identifizierung der Bedürfnisse des Spa-Betriebs und Entwurf neuer Lösungen - technische und gestalterische Dokumentation, Entwurf von Modellen und Prototypen 4. Entwicklung und Fertigung neuer Modelle und Prototypen, die für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Kurbetriebs in Bayern und Westböhmen empfohlen werden können. 5. Verbesserung der beruflichen und sprachlichen Kompetenzen der Studierenden und ihrer späteren besseren Beschäftigungsmöglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt in Bayern und Böhmen 6. Erweiterung der Studienmöglichkeiten an den Partneruniversitäten 7. Verbesserung des gemeinsamen Unterrichts auf Ebene der einzelnen Fächer - an 2 Universitäten aus Nachbarländern - THD und WBU - an 3 Fakultäten verschiedener Fachrichtungen - Ingenieurwesen, Design, Gesundheitswesen Die Gründung internationaler interdisziplinärer Studententeams und ihre Arbeit zu einem bestimmten Thema im Bereich der Spa-Innovationen, angeführt von einem internationalen interprofessionellen Team akademischer Mitarbeiter, ist ein neues, höherwertiges Bildungsangebot im Grenzgebiet und erfüllt den Ergebnisindikator - Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

In Bezug auf die Grenzgebiete stärkt das Projekt positiv die Zusammenarbeit von Studenten beider Partnerinstitutionen und verbessert ihre Arbeitsqualifikationen in der Praxis und auf den Arbeitsmärkten beider Regionen. Viele Unternehmen in der Region Pilsen arbeiten eng mit deutschen Partnern zusammen oder sind selbst Tochterfirmen deutscher Unternehmen. Aus diesem Grund simuliert das Projekt eine gemeinschaftliche Arbeit an konkreten Beispielen, deren Durchführung nicht viel anders ist als in der Praxis. Mit Beteiligung der Studenten an den Projektaktivitäten werden ihre soziale, kommunikative Kompetenzen und Fähigkeiten zusätzlich erhöht. Durch die gemeinsame Problemlösung kommt es zur Vernetzung verschiedener Fächer beider Hochschulen. THD und WBU haben eine langjährige gemeinsame Geschichte, so dass einige der Projektaktivitäten relativ leicht zu verwirklichen sind. Nach dem Abschluss des Projekts kann dadurch das Projekt weiter getragen werden. Die Erfahrung in der Projektzusammenarbeit hat zu einem gegenseitigen Vertrauen beider Partner geführt. Die Projektergebnisse können im idealen Fall zu einer dauerhaften Produktion führen.

Hlavními výsledky projektu budou: 1. Úspěšná internacionální mezioborová týmová práce studentů s lázeňskými provozy (asociovaní partneři projektu z Bavorska a západních Čech). 2. Analýza a komparace balneologických provozů v Bavorsku a v západních Čechách a z nich vyplývající návrh pro další technický a oborový rozvoj 3. Identifikace potřeb lázeňských provozů a návrh nových řešení - technická a konstrukční dokumentace, design modelů a prototypů 4. Tvorba nových modelů a prototypů doporučené pro úspěšný rozvoj lázeňských provozů v Bavorsku a v západních Čechách 5. Zvýšení odborných a jazykových kompetencí studentů a jejich následné lepší uplatnění na pracovním trhu v Bavorsku a Čechách 6. Rozšíření možností studia na partnerských vysokých školách 7. Zkvalitnění společné výuky na úrovni jednotlivých předmětů - na 2 vysokých školách ze sousedních států - THD a ZČU - na 3 fakultách různého odborného zaměření - strojírenství, design, zdravotnictví Vytvoření mezinárodních mezioborových studentských týmů a jejich práce na konkrétním tématu z oblasti inovací v lázeňství pod vedením mezinárodního interprofesního týmu akademických pracovníků je novým vyšším stupněm kvality nabídky vzdělávání v příhraniční oblasti a zcela naplňuje indikátor výsledku - Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání.

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Z hlediska příhraničních oblastí projekt pozitivně posiluje spolupráci studentů vysokých škol obou partnerských institucí a zvyšuje tak jejich uplatnitelnost v praxi a na pracovních trzích v obou regionech. Řada podniků v Plzeňském kraji totiž úzce spolupracuje s německými partnery, případně je ve vlastnictví německých firem. Z tohoto důvodu projekt dokáže simulovat pracovní spolupráci na dílčích realizacích, jejichž provedení nebude příliš odlišné od reálné praxe. Studenti zapojením do projektových aktivit budou zvyšovat své sociální, komunikační i odborné znalosti a dovednosti, navíc dojde k návaznosti studijních předmětů obou partnerů prostřednictvím úkolů, které budou řešeny. THD a ZČU spolu již dlouhodobě spolupracují, takže některé z projektových činností bude relativně snadné udržet i po skončení projektu, neboť nebudou vyžadovat příliš velké finanční zdroje na svoji realizaci. Zkušenosti z projektové spolupráce dokážou přinést také větší důvěru mezi oba partnery, takže může dojít k realizaci společných zakázek, k nimž by bez těchto přidávaných projektových hodnot nemohlo jinak dojít.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Das Projekt simuliert praktische Zusammenarbeit an Partnerhochschulen. Das Projekt stärkt die Kommunikationsfähigkeit, Teamfähigkeit, Sprachkenntnisse, die Koordination der gemeinsamen Aktivitäten, pädagogische Tätigkeiten der Universitäten auf Fachebene und die Verbesserung zukünftiger Beschäftigungsfähigkeit von Hochschulabsolventen auf dem Arbeitsmarkt. All diese Elemente finden ihre Nutzung auch nach Beendigung des Projekts und werden die Beziehung beider Bildungseinrichtungen stärken. Aus den Erfahrungen der Projektarbeit kann die Zusammenarbeit der THD und der WBU zu einer praktischen Veränderungen in der pädagogischen Praxis beitragen, z.B. der Unterstützung der Lehre. Das Projekt wird ohne Subvention als Ganzes nicht durchführbar, aber einige seiner Aktivitäten können selbst nachdem dem Zuschussauslauf nachfolgend gehalten werden.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice take po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské přehraníčí?

Projekt simuluje praktickou spolupráci partnerských vysokých škol. Projekt bude posilovat například: komunikační dovednosti, práci v týmu, jazykové dovednosti, koordinaci společných činností, vzdělávací činnost VŠ na úrovni studijních předmětů a svým zaměřením bude také zvyšovat uplatnitelnost budoucích absolventů VŠ na pracovním trhu. Všechny tyto prvky naleznou své využití i po ukončení projektu a dokážou posílit partnerský vztah těchto vzdělávacích institucí. Zkušenosti získané projektovou prací pomohou k další spolupráci THD a ZČU a přenesou praktické změny do vzdělávací praxe. Projekt nebude možné udržet bez dotační podpory jako celek, ale některé z jeho aktivit bude možné i po skončení grantu udržovat v provozu dále.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.



3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt steht im Einklang mit den strategischen Unterlagen auf regionaler, nationaler und europäischer Ebene. Die Orientierung der Projektaktivitäten und die Gesamtlösung trifft die Anforderungen der UWB, Region Pilsen, CZ und die EU an.

1) Multidisziplinäre Zusammensetzung der Teams aus Studenten entspricht:

Langfristiger Strategieplan von Westböhmen für den Zeitraum 2016 - 2020

"UWB realisiert seine Aktivitäten in eine gemeinschaftliche und wirksame Zusammenarbeit der Fakultäten und Instituten, aktiv nutzt und optimiert die Vielfalt ihrer Aktivitäten für die multidisziplinäre Aus- und Weiterbildungsaktivitäten." (S. 13)

"An der UWB gibt es einen effektiv funktionierenden Wissenstransfer, an dem sich motivierte Studenten konzentrieren und beteiligen. Das System basiert auf einer intensiven und kontinuierlichen Zusammenarbeit mit Unternehmen, Institutionen und Experten. Es wird ein vielversprechendes Know-how effizientes Suchsystem benutzt." (S. 53)

"Der außerordentliche Vorteil ist die Nähe zu Bayern, die wir gut nutzen können. Mit großen Anstrengungen und systematischer Zusammenarbeit in Bildung, Forschung und anderen kreativen Aktivitäten, Wissenstransfer und Zusammenarbeit mit potenziellen Arbeitgebern steigern unsere Absolventen ihr Wissen." (S. 14)

Das langfristige Bildungsziel und das Bildungssystem der Region Pilsen (2016 - 2020) "Das Grundmotiv ist Qualität und Effizienz in der Bildung zu verbessern und damit steigt die Wettbewerbsfähigkeit der Region Pilsen im internationalen Vergleich." (S. 73)

2) Die Entwicklung der internationalen Mobilität und grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von WBU-Studenten entspricht unseren Zielen.

ANS3 Nationale Strategie (2014-2020)

"Die internationale Mobilität der Forscher in der CZ gehört zu den niedrigsten in der EU, das ist eine der Ursachen für die relativ geringe Beteiligung der tschechischen Forschungseinrichtungen in der internationalen Forschungszusammenarbeit." (S.53)

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá

Projekt je v souladu se strategickými dokumenty na regionální, národní i evropské úrovni. Zaměření projektových aktivit a celkové řešení odpovídá rozvojovým požadavkům ZČU, Plzeňského kraje, ČR i EU, obdobně na straně partnera THD a regionu Deggendorf.

Interprofesní složení studentských týmů koresponduje s těmito dokumenty: Dlouhodobý záměr ZČU v Plzni na období 2016 - 2020

"ZČU realizuje své aktivity ve vzájemné efektivní spolupráci fakult a vysokoškolských ústavů a využívá aktivně svou různorodost pro optimalizaci svých činností i pro interdisciplinární vzdělávací a odborné aktivity." (s. 13)

"Na ZČU funguje efektivní systém transferu znalostí, do nějž jsou zapojováni vhodně zaměřeni, kvalitní a motivovaní studenti. Systém je založen na intenzivní a kontinuální spolupráci s firmami a institucemi, odborníky z praxe a efektivním systémem vyhledávání perspektivního know-how." (s. 53)

"Naše pozice v blízkosti Bavorska je mimořádnou výhodou, kterou umíme dobře zúročit. Věnujeme zde velké úsilí rozvoji systematické spolupráce v oblasti vzdělávání, výzkumné i jiné tvůrčí činnosti, transferu znalostí a spolupráce s potenciálními zaměstnavateli našich absolventů." (s. 14)

Dlouhodobý záměr vzdělávání a rozvoje vzdělávací soustavy Plzeňského kraje (2016 - 2020) „Cíl zvýšit kvalitu a efektivitu ve vzdělávání, a tím také konkurenceschopnost Plzeňského kraje.“ (s. 73)

Rozvoj mezinárodní mobility a přeshraniční spolupráce studentů VŠ odpovídá rozvojovým cílům: Národní RIS3 strategii (2014 - 2020)

"Mezinárodní otevřenost a mobilita výzkumníků má jednoznačně pozitivní dopad na míru zapojení do mezinárodní výzkumné spolupráce. V tomto ohledu má ČR dlouhodobě neuspokojivé výsledky." (s. 53)

Projekt má svým zaměřením přínos také ke Strategii EU pro dunajský region, naplňuje totiž podstatu většiny jejích cílů.



Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Das Projekt wird sich mit seinem Beitrag zur EU-Strategie auf den Donauraum konzentrieren und erfüllt im Kern die meisten seiner Ziele: 1) Eine Kontinuität zwischen den thematischen Projektergebnissen auf dem Arbeitsmarkt und die Zusammenarbeit mit Organisationen in der Praxis kann in der Zukunft die Beschäftigung von Absolventen der UWB und der THD stärken, weil sie im Projektrahmen notwendige Erfahrung gewonnen werden. 2) Multidisziplinäre Studententeams werden an Projektaufgaben arbeiten, auf lange Sicht wird dies zu verbesserten Ergebnissen in Forschung und Entwicklung führen. 3) Der Schwerpunkt des Projekts liegt auf der Verbesserung der technischen Mittel für die Kur- & Spä-Industrie. Insbesondere können durch IT und Mechatronik bestehende Technologien verbessert werden, was wiederum hilft Ressourcen und klimatische Bedingungen schonend und nachhaltig zu behandeln. 4) Das Projekt unterstützt die Arbeit der Studenten und erhöht den Anteil der akademischen Bevölkerung. 5) Das Projekt wird zur Integration von jungen Menschen, Kur- & Spakunden und -Mitarbeitern führen und zu ihrer Zusammenarbeit beitragen.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt má svým zaměřením přínos ke Strategii EU pro dunajský region, naplňuje totiž podstatu většiny jejích cílů: 1) Návaznost tematického řešení projektu na trh práce a spolupráce s organizacemi z praxe může z dlouhodobého pohledu posilovat zaměstnanost budoucích absolventů ZČU a THD, neboť v rámci studia budou získávat potřebnou praxi. 2) Interprofesní studentské týmy budou pracovat na projektových úkolech, které z dlouhodobého pohledu povedou k lepším výsledkům ve výzkumu a vývoji. 3) Projekt svým zaměřením bude zlepšovat technické prostředky pro oblast lázeňství především z oblasti IT a mechatroniky s využitím moderních technologií, což bude šetrné k udržitelným zdrojům a klimatickým podmínkám. 4) Projekt podporuje práci studentů VŠ, což přispívá ke zvyšování podílu vysokoškolsky vzdělaného obyvatelstva. 5) Projekt bude vytvářet interakci mezi mladými lidmi, lázeňskými klienty a pracovníky lázní a bude přispívat k jejich spolupráci.



Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Die THD hat bereits in der Vergangenheit im Verbund mit der WBU Pilsen an mehreren verschiedenen EU Projekten zur Erhöhung der Mobilität und Sicherheit erfolgreich gearbeitet. Die THD hat jahrelange Erfahrung bei der Durchführung von wissenschaftlichen Projekten und fachliche Kompetenz auf dem Gebiet Maschinenbau, Elektromobilität, Robotik, Mechatronik und Gesundheit. Sie hat Zugriff auf wissenschaftliches Personal und Studenten der THD, bietet eine schnelle Integration von neuen Mitarbeitern. Das haben wir immer bei der grenzübergreifenden Projektdurchführung genutzt. Die Projektergebnisse von abgeschlossenen Projekten werden im Rahmen neuen Projekt berücksichtigt. Die gemischten grenzüberschreitenden Projektteams hatten eine Menge Vorteile. Die wissenschaftliche Kompetenz und das personelle Potenzial haben dabei immer im Vordergrund gestanden. Die Schwerpunkte waren das gegenseitiges Kennenlernen des Nachbarlandes, der wissenschaftliche und studentische Austausch, der Abbau von Vorurteilen und das Arbeiten in internationalen Projektteams. Die Einbindung von Firmen und deren professionelle Erfahrungen auf den technischen Gebieten wurden gerne genutzt.

Durchgeführte EU Projekte:

Proj.-Nr. 252, Innovative Problemlösungen mit grenzüberschreitenden Teams

Proj.-Nr. 11-14-CZ, Sichere Mobilität für Personen mit Handicap

Proj.-Nr. 16-13-CZ, Zukunft sichern

Proj.-Nr. 02-11-CZ, Mobilitätskonzept für ältere und gehbehinderte Menschen

Proj.-Nr. 64, Multidisziplinäre Ausbildung von Studententeams

Nicht erhaltenes EU Projekt:

Horizon 2020 - Research and Innovation Framework, H2020-PHC-2015-single-stage

Proj.-Nr. 689282, Virtual personal assistant for compensating cognitive disorder in an aging population

THD und UWB arbeiten langfristig an einem studentischen multidisziplinären Konstruktions- und Design Projekt „Design+“ unter der Leitung von Prof. Ing. Stanislav Hosnedl, PhD. zusammen.

Synergie:

Existieren Synergien mit anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

THD úspěšně v minulosti pracovala společně se Západočeskou univerzitou v Plzni v několika různých projektech EU pro zvýšení mobility a bezpečnosti. THD má dlouholeté zkušenosti při řešení vědeckých projektů a odborných znalostí v oblasti strojírenství, elektromobility, robotiky, mechatroniky a zdravotnictví. THD poskytuje rychlou integraci nových pracovníků a studentů do aktuálních rozvojových potřeb. Toto bylo vždy při realizaci projektů využíváno. Výsledky a zkušenosti z již ukončených projektů budou v novém projektu zohledněny.

Smišené přeshraniční projektové týmy měly mnoho výhod. Vědecká kompetentnost a lidský potenciál stál vždy v na prvním místě. Hlavní body byly - vzájemné poznání sousedních zemí, výměny vědeckých a studentských zkušeností, odstranění předsudků a možnost pracovat v mezinárodních projektových týmech.

Napojení firem a využívání jejich profesionálních zkušeností v technické oblasti při konstrukci a výrobě prototypů byly často používány:

Úspěšné EU Projekty

1. Číslo projektu: 252, Inovativní řešení projektů s přeshraničními týmy

2. Číslo projektu: 11-14-CZ, Bezpečná mobilita pro handicapované osoby

3. Číslo projektu: 16-13-CZ, Zajistit budoucnost

4. Číslo projektu: 02-11-CZ, Koncept mobility pro starší a tělesně postižené obyvatele

5. Číslo projektu: 64, Interprofesní vzdělávání studentských týmů

EU Projekt, který nebyl realizován:

Horizon 2020 - Research and Innovation Framework, H2020-PHC-2015-single-stage

Projekt-Nr. 689282, Virtual personal assistant for compensating cognitive disorder in an aging population.

THD a ZČU společně také dlouhodobě spolupracují na projektu Interdisciplinární studentské konstrukční a designérské projekty Desing+ pod vedením prof. Ing. Stanislava Hosnedla, CSc.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada

Beitrag / Přínos

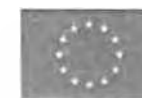
Beschreibung

Popis



Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung neutral / neutrální
/ Rovné příležitosti a zamezení diskriminace



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Die intensive Teamarbeit zeigt den studentischen Mitarbeitern den Stand der Technik an den Universitäten in der Tschechischen Republik. Neue Wege einer Kooperation zwischen bayerischer und tschechischer Seite soll aufgezeigt werden. Durch den Einsatz von bayerischen und tschechischen studentischen Mitarbeitern und wissenschaftlichen Projektmitarbeitern können diese durch das gemeinsame Bearbeiten von Arbeitspaketen ihre Sprachkenntnisse verbessern. Zum reibungslosen Ablauf wird als offizielle Sprache des Projekts Englisch gewählt, was aber eine Kommunikation der beteiligten Projektpartner auf Deutsch oder Tschechisch nicht ausschließen soll. Das Projekt wird sich positiv auf die Studentenzahlen im Ingenieurwesen an den beteiligten Hochschulen auswirken, da auch neue Kooperationen geplant sind.

Im Projekt sollen Aktionen und Tätigkeiten gefördert werden, die auf eine beschäftigungsseitige und soziale Eingliederung benachteiligter Zielgruppen ausgerichtet werden. Daher sind Diskriminierungen in jeder Form, sei es aufgrund der ethnischen Herkunft, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung zu verhindern. Alle Gesellschaftsgruppen ob Frauen, Männer, jung, oder alt, gesund oder behindert werden bei Projekt-Durchführung und in der Testphase eingebunden. Dabei wird eine Doppelstrategie verfolgt: - Strikte Umsetzung des grundlegenden Prinzips der Gleichheit und der Nichtdiskriminierung in allen Aktivitäten des Projekts - Berücksichtigung aller Maßnahmen auf unterschiedliche Bedürfnisse und Lebensbedingungen der jeweiligen Gruppen.

Intenzivní týmová práce ukazuje německým studentům stav techniky na vysokých školách v České republice. Nové způsoby spolupráce mezi bavorskou a českou stranou mohou poukázat na to, že byly často odmítány kvůli neznalosti. Otevírají další nové možnosti výměny studentů. Zlepšování jazykových dovedností. Jednací jazykem projektu je angličtina, ale to by nemělo bránit komunikaci týmů v českém a německém jazyce. Studenti poznají a pochopí různé způsoby myšlení. Projekt bude mít pozitivní účinek na počet studentů ve strojírenství, stejně jako na nové spolupráce, jak bylo obecně plánováno.

V projektu by měly být podporovány akce a aktivity, které jsou zaměřeny na zaměstnanost a sociálního začleňování znevýhodněných cílových skupin. Z tohoto důvodu je zabráněno diskriminaci v jakékoli formě - ať už z důvodu etnického původu, náboženského vyznání nebo přesvědčení, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace. Všem skupinám ve společnosti, ženám, mužům, mladým nebo starým, zdravým nebo postiženým není bráněno v účasti na projektu – jsou implementováni ve zkušební fázi a podílejí se na projektu. Proto bude v rámci obousměrné strategie provedeno: - důsledné provádění základního principu rovnosti a nediskriminace ve všech aktivitách projektu - vzata v úvahu všechna opatření na různé potřeby a životní podmínky příslušných skupin.



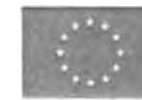
Gleichstellung von Männern und Frauen / neutral / neutrální
Rovnost mezi muži a ženami



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Die Integrierung von Frauen im gesamten Projekt wird von beiden Grenzseiten stark unterstützt. Für beide Partner werden die Studentinnen und wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen gezielt für die Bereiche eingesetzt, in denen ihre Kreativität und Zielstrebigkeit ein wesentlicher Beitrag für die Projektdurchführung ist. Konzepte werden oft nur von Männern erarbeitet. Auf Grund der technischen Komponente einerseits und der sozialen Komponente des Projektes andererseits kann das Projekt somit wesentliche Anreize für den Einstieg von Frauen in die Wissenschaft und technische Berufe bilden.

Integrace žen na celém projektu je silně podporována na obou stranách hranice. U obou partnerů budou vybrány ženy ze stran studentů a akademických pracovníků, především v oblastech, kde jejich kreativita a odhodlání je důležitým příspěvkem k realizaci projektu. Pojmy jsou často navrženy v mužském rodě. Vzhledem k technickým komponentům na jedné straně a sociální součásti projektu na straně druhé, může projekt představovat významné pobídky pro vstup žen do oblastí vědy a technických profesí.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	07.2020	06.2021	138.136,46 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Západočeská univerzita v Plzni		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	<ul style="list-style-type: none">• Západočeská univerzita v Plzni• Technische Hochschule Deggendorf		

Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner

Das Projekt, das sich auf die Verknüpfung von Lehre und Praxis im Bereich Spa konzentriert, wird von studentische tschechisch-bayerische Teams durchgeführt, die sich aus den Studierenden der Fachbereiche Mechatronik, Robotik, Ingenieurwesen der THD und den Studierenden des Bereiches Designs und Physiotherapie von WBU zusammensetzen. Studenten unter der Leitung ihres akademischen und wissenschaftlichen Personals und Fachpersonal aus Kureinrichtungen werden an einem bestimmten Thema im Bereich der Spa-Innovation arbeiten. Eine der wichtigsten Neuerungen wird die Erstellung eines Entwurfes für einen effizienten, ergonomisch geeigneten und kundenfreundlichen Arbeitsplatz des Spa-Betriebs unter Einsatz von IT-Technologie sein. Die Projektaktivitäten werden teilweise in die Studienfächer beider Universitäten integriert, aber aufgrund der Schwierigkeit des praktischen Themas müssen die Studierenden in ihrer Freizeit an ihrer Umsetzung arbeiten. Aus diesem Grund wird eine finanzielle Belohnung für jeden teilnehmenden Studenten in interdisziplinären Teams erwartet. Das Projekt ist in 12 Monate und 10 Arten von Aktivitäten unterteilt, die von beiden Partnern durchgeführt werden. Zu Beginn des Projekts werden die Studierenden für interdisziplinäre Teams ausgewählt - (UWB: 9 Studierende des FZS, 3 Studierende des FDKLS, THD: 8 Studierende) und Studierende des FZS, die an Exkursionen und Praktikum sich beteiligen (36 Studierende). Im Rahmen der Umsetzung finden 3 Exkursionen in den Kureinrichtungen statt, bei denen auch FZS-Studierende des Praktikums beteiligen und notwendige Erneuerungen vorschlagen. Geplant sind auch drei zweitägige (Einführung-, Arbeits- und Abschluss-) Workshops zur Durchführung der Teamarbeit. Studententeams arbeiten an innovativen Lösungen und kommunizieren kontinuierlich mit Hilfe von Online-Tools. Das Ergebnis der Arbeit jedes Teams wird eine Präsentation und ein 3D-Modell einer innovativen Lösung sein.

Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.

V rámci realizace projektu, který se zaměřuje na provázání výuky a praxe v oboru lázeňství, dojde k vytvoření studentských česko-bavorských týmů, ve složení studenti oborů Mechatronika, Robotika, Strojírenství z THD, studenti oboru Design a studenti oboru Fyzioterapie ze ZČU. Studenti pod vedením svých akademických a vědeckých pracovníků a odborníků z praxe budou pracovat na konkrétním zadaném tématu z oblasti inovací v lázeňství. Jednou z hlavních inovací bude vytvoření návrhu efektivního, ergonomicky vhodného a klientsky přívětivého pracovního místa lázeňského provozu s využitím IT techniky.

Aktivity projektu budou částečně začleněny do studijních předmětů obou vysokých škol, ale vzhledem k náročnosti praktického tématu budou studenti muset na realizaci pracovat i ve svém volném čase. Z tohoto důvodu se počítá s finanční odměnou pro každého participujícího studenta zapojeného do mezioborových týmů.

Projekt je rozvržen do 12 měsíců a 10 typů aktivit realizovanýchmi oběma partnery. Na začátku projektu budou na základě výběrového řízení vybráni studenti do mezioborových týmů - (ZČU: 9 studentů FZS, 3 studenti FDULS, THD: 8 studentů) a studenti FZS zapojeni do exkurzí a praxí (36 studentů). V rámci realizace se uskuteční 3 exkurze v lázních, v nichž studenti FZS absolvují také odborné praxe a specifikují potřebné inovace. Plánovány jsou i 3 dvoudenní workshopy (úvodní, průběžný a závěrečný) pro týmovou práci. Studentské týmy budou pracovat na inovačních řešeních a průběžně komunikovat pomocí on-line nástrojů. Výstupem práce každého týmu bude prezentace a 3D model inovačního řešení.



Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Workshop / Workshop	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy... Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	10,00 1,00
Beschreibung des Outputs	Der Workshop findet dreimal während der Projektumsetzung statt. Ein Einführungsworkshop (2 Tage) dient zur Bildung der interdisziplinären Studententeams sowie zur Aufgabenverteilung. Der Arbeitsworkshop (2 Tage) stellt ein Arbeitstreffen der Studierenden der WBU und der THD dar. Im Abschlussworkshop (2 Tage) erfolgt die Abschlusspräsentation der Arbeitsergebnisse der einzelnen Teams mit Beispielen aus den praxisbewährten Verfahren.	Popis výstupu Workshop bude probíhat 3krát během realizace projektu. Úvodní workshop (2 dny) - sestavení mezioborových studentských týmů a zadání úkolů. Průběžný workshop (2 dny) - pracovní setkání studentů THD a ZČU. Závěrečný workshop (2 dny) - finální prezentace výsledků práce jednotlivých týmů a příkladů z odborné praxe.	
O.A1.2	Exkursion / Exkurze	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy... Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	18,00 1,00
Beschreibung des Outputs	Während des Projekts werden die 20 Studierenden aus den Interdisziplinären Studententeams sowie die 36 Studierenden der Die Fakultät für Pflege- und Gesundheitswissenschaften (FZS) an drei Kurexkursionen und den Praktika teilnehmen.	Popis výstupu Během projektu se studenti zúčastní 3 exkurzí do lázní, tj. 20 studentů mezioborových studentských týmů a 36 studentů Fakulty zdravotnických studií (FZS) zapojených do praxí a exkurzí.	
O.A1.3	Arbeit der beteiligten Studierenden / Práce zapojených studentů	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	18,00
Beschreibung des Outputs	Insgesamt werden 56 Studierende in das Projekt einbezogen um ihre Kompetenzen, Kenntnisse und Fähigkeiten im Bereich des Kur & Spa zu erhöhen und dadurch bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu erlangen.	Popis výstupu Do projektu bude zapojeno celkem 56 studentů, u nichž dojde ke zvyšování kompetencí, znalostí a dovedností v oblasti lázeňství a tím získají možnost lepšího uplatnění na trhu práce.	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

O.A1.4

Die Arbeit der interdisziplinären Studententeams / Práce mezioborových studentských týmů

Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...

10,00

Beschreibung des Outputs

Die Arbeit in den interdisziplinären Studententeams findet von Juni bis November statt. Es werden drei Teams gebildet. Jedes Team wird interdisziplinär aus 8 THD-Studierenden, 3 FDULS-Designern und 9 FZS-Physiotherapeuten bestehen. Theoretische und praktische Inhalte sind Teil der Vorlesung, aber der Mehrwert besteht in der Möglichkeit, in einem interdisziplinären, internationalen Modellteam an einem bestimmten Thema aus dem Bereich Kur & Spa zu arbeiten. Die Studierenden arbeiten von der Vorbereitungsphase über die Forschung bis hin zur Erstellung eines 3D-Modells und der Präsentation mit Diskussion der Ergebnisse.

Popis výstupu

Práce mezioborových studentských týmů bude probíhat od června do prosince. Vytvořeny budou 3 týmy. Týmy budou složeny mezioborově z 8 studentů THD, 3 designérů FDULS a 9 fyzioterapeutů FZS. Obsahová teoretická i praktická náplň je součástí výuky, ale přidanou hodnotou je možnost práce v modelovém multioborovém mezinárodním týmu na konkrétním tématu z oblasti lázeňství. Studenti budou pracovat od fáze přípravy, rešerší, až po vytvoření 3D modelu a prezentace s obhajobou svých výsledků.

Aktivitäten / Aktivitty

Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivittu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivitat fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivitta spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1 1	Die Arbeit der beteiligten Studierenden CZ / Práce zapojených studentů CZ	07.2020	06.2021	12.000,00 €	Československá Republika / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Zu Beginn des Projekts werden die Spezialisten von FZS - Physiotherapie und FDULS - Design über die Möglichkeit der Beteiligung an dem Projekt informiert. Das Thema des Kur & Spa in der tschechisch-bayerischen Region wird erläutert und den interdisziplinären Studententeams die Dokumentation für das Auswahlverfahren zur Verfügung gestellt. Ende September findet der Auswahlprozess statt. Studierende mit den besten Fähigkeiten und Kenntnissen werden in ein interdisziplinäres Team aufgenommen (9 FZS, 3 FDULS). Darüber hinaus werden ZS-Studierende (36) ausgewählt, um an den Exkursionen und Kurpraktika und an dem Abschlussworkshop teilzunehmen.				
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Die Arbeit der beteiligten Studierenden DE / Práce zapojených studentů DE	07.2020	06.2021	17.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stat Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Zu Beginn des Projekts werden die THD-Studierenden über die Möglichkeit der Beteiligung an dem Projekt informiert. Das Thema des Kur & Spa in der tschechisch-bayerischen Region wird erläutert und den interdisziplinären Studententeams die Dokumentation für das Auswahlverfahren zur Verfügung gestellt. Ende September findet der Auswahlprozess statt. Studierende mit den besten Fähigkeiten und Kenntnissen werden in ein interdisziplinäres Team aufgenommen (8 Studierende).				
Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3	Exkursion CZ / Exkurze CZ	10.2020	12.2020	7.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Im Zeitraum von Oktober bis Dezember 2020 werden ein mal Eintagesausflüge zu den Kureinrichtungen in Mariánské Lázně angeboten. An den Exkursionen nehmen alle Studierenden aus den interdisziplinären Studententeams der WBU und THD (insgesamt 20 Studierende) teil, wobei die davon 9 ZS-Studierenden an den Praktika teilnehmen. Darüber hinaus werden die 36 zusätzlichen ZS-Studierenden an den Exkursionen teilnehmen. Außerdem werden die Exkursionen von einem Dolmetscher der THD begleitet. Ziele der Exkursionen: - Einblick in Physiotherapeutische Arbeitsplätze - Einblick in den Arbeitsplatz der Balneotherapie - Kennenlernen spezifischer Diagnosen, die für das Kur & Spa geeignet sind - Kennenlernen der technischen Ausstattung - Einblick in die praktischen Arbeitsabläufe				
Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	Exkursion DE / Exkurze DE	10.2020	12.2020	4.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Im Zeitraum von Oktober bis Dezember 2020 wird zwei
eintägige Tagesausflug an zwei bayerischen Kurort, Bad
Kötzing und Bad Füssing. An der Exkursion nehmen alle
Studierenden aus den interdisziplinären Studententeams
der WBU und THD (insgesamt 20 Studierende) teil. Darüber
hinaus werden die 36 zusätzlichen ZS-Studierenden an der
Exkursion teilnehmen. Ziele der Exkursion: - Einblick in
Physiotherapeutische Arbeitsplätze - Einblick in den
Arbeitsplatz der Balneotherapie - Kennenlernen
spezifischer Diagnosen, die für das Kur & Spa geeignet sind
- Kennenlernen der technischen Ausstattung - Einblick in
die praktischen Arbeitsabläufe

Popis aktivity:

Prosím popište obsah
aktivity. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat

V průběhu října - prosince 2020 proběhnou 2 jednodenní
exkurze do Bad Kötzing a Bad Füssing. Exkurze se zúčastní
všichni studenti vybraní do mezioborových studentských
týmů ze ZČU i THD (20 studentů), studenti FZS zapojení do
exkurzí a praxí (36 studentů), tj. celkem 56 studentů a
překladatel z THD. Cílem exkurzí bude seznámit se s: -
fyziotherapeutickými pracovišti - provozem balneoterapie -
specifickými diagnózami vhodnými pro dané lázeňské
zařízení - technickým vybavením - podmínkami praxí.

Aktivität A1 5 / Aktivita A1.5

Praktika der
FZS-Studierenden in den
Kureinrichtungen CZ / Praxe
studentů FZS v lázeňských
zařízeních CZ

01.2021

05.2021

500,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird

Die 9 FZS-Studierenden aus den interdisziplinären
Studententeams werden im Januar 2021 eine 14-tägige
Berufspraxis in Kureinrichtungen absolvieren. Ziele der
Praktika: - Kennenlernen und Dokumentation individueller
balneologische Programme (Bereich zur Einzel- und
Gruppenheilung, Elektrotherapie und Lichttherapie,
Magnetotherapie, Hydrotherapie, Peloidbehandlung) -
Identifikation von Schwachstellen und Festlegung
notwendiger Innovationen - Charakterisierung und
Begründung der Innovationen Die 36 ZS-Studierenden, die
an den Exkursionen und Praktika teilnehmen, werden im
Mai 2021 ein 14-tägiges Fachpraktikum in Kureinrichtungen
absolvieren. Den Studierenden werden dabei vorgestellt: -
Betrieb der Kureinrichtung und der tägliche Ablauf im
Umgang mit den Patienten - Dokumentation der
Kurbehandlung - Indikation der Behandlung, Spezialitäten -
Krankengymnastik - Leistung in der Abteilung
Elektrotherapie und Beleuchtung - Magnetfeldtherapie -
Hydrotherapieverfahren - Peloidbehandlung - Klassische-
und Reflexmassage Die Studierenden erstellen eine
Bewertung der Kuranlage, die im abschließenden
Projektworkshop präsentiert wird.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah
aktivity. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat

Studenti FZS vybraní do mezioborových studentských týmů
(9 studentů) absolvují 14denní odbornou praxi v lázeňských
provozech v průběhu ledna 2021. Cílem praxe bude: -
poznat a zdokumentovat jednotlivé balneoprovozy (úsek
individuální a skupinové léčebné tělesné výchovy, provoz
elektroléčby a světloléčby, magnetoterapie,
vodoléčby, peloidní léčby) - identifikovat slabá místa a
specifikovat potřebné inovace - charakterizovat je a
zdůvodnit 36 studentů FZS zapojených do exkurzí a praxí
absolvují 14denní odbornou praxi v lázeňských zařízeních
v průběhu května 2021. Studenti se budou seznamovat s: -
provozem lázeňského zařízení a denním režimem pacienta
- dokumentací lázeňské léčby - indikace léčby, zvláštnosti -
úsekem léčebné tělesné výchovy - výkony na oddělení
elektroléčby a světloléčby - magnetoterapií -
vodoléčebnými procedurami - peloidní léčbou - využitím
klasické a reflexní masáže Studenti vypracují hodnocení
lázeňského zařízení, které bude prezentováno na
závěrečném projektovém workshopu.

Aktivität A1 6 / Aktivita A1.6

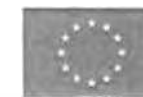
Gemeinsames Treffen der
Workshopsteams in
Deggendorf DE / Společný
workshop a setkání
realizačního týmu DE

02.2021

06.2021

7.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In Bayern gibt es zwei zweitägige Workshops. 1. Einführungsworkshop (Februar 2021) An dem Workshop nehmen die 20 Studierenden der THD und der WBU teil. Aus den 20 Studierenden werden drei interdisziplinäre Teams gebildet, wobei ein Team aus mindestens fünf Mitgliedern besteht. Ziele des Workshops: - Bildung von interdisziplinären tschechisch-bayerischen Studententeams beider Hochschulen - Erstellung der Grundlage für die Teamarbeit - Weitergabe von Informationen aus der Kurpraxis - Erfahrungsaustausch aus den Exkursionen - Problemerkennung und innovative Problemlösung basierend auf Umfragen und Informationen der ZS-Studierenden 2. Arbeitsworkshop (April 2021) An dem Workshop nehmen interdisziplinäre Teams, die sich aus den 20 Studierenden der THD und der WBU gebildet haben, teil. Ziele des Workshops: - Zusammenkommen und Arbeitstreffen der Teammitglieder - Fortlaufende Überprüfung der zugewiesenen Aufgaben - Fortsetzung der Arbeit an innovativen Lösungen

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V Bavorsku se uskuteční 2x dvoudenní workshopy. 1. Úvodní workshop (únor 2021) - workshopu se zúčastní 20 studentů z THD i ZČU vybraní do mezioborových týmů a minimálně 5 členů realizačního týmu z obou vysokých škol. Cílem workshopu bude: - vytvořit mezioborové česko-bavorské studentské týmy z obou vysokých škol - vytvořit základy pro týmovou spolupráci - předat informace z praxí v lázních - ucelit poznatky z exkurzí - definovat potenciál inovativního řešení na základě průzkumu a informací studentů FZS 2. Průběžný workshop (duben 2021) - workshopu se zúčastní studenti z THD i ZČU vybraní do mezioborových týmů a minimálně 5 členů realizačního týmu z obou vysokých škol. Cílem workshopu bude: - umožnit osobní setkání členů týmů - průběžná kontrola zadaných úkolů - pokračující práce na inovativních řešeních

Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7

Gemeinsamer Workshop und Treffen der interdisziplinären Teams CZ / Společný workshop a setkání realizačního týmu CZ

06.2021

4.000,00 €

Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Ein zweitägiger Abschlussworkshop (Juni 2021) findet in der Region Pilsen statt. Am ersten Tag werden nur die interdisziplinären Studententeams aus den Studierenden der THD und der WBU teilnehmen. Am zweiten Tag kommen die 36 ZS-Studierenden, die an den Exkursionen teilgenommen haben, hinzu. Ziele des Workshops: - Tag 1: Vorbereitung der Abschlusspräsentationen der interdisziplinären Teams - Tag 2: Interdisziplinäre Studententeams präsentieren und vertreten ihre Arbeitsergebnisse hinsichtlich der Entwicklung innovativer, IT-gestützter Lösungen im Bereich der Kur & Spa-Behandlung einschließlich der Vorstellung der 3D-Modelle. - Präsentation der Erfahrung aus der Praxis aus anderen Kur & Spa-Einrichtungen - Weitergabe guter Praxisbeispiele

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V Plzeňském kraji se uskuteční 1 dvoudenní závěrečný workshop (červen 2021). První den se ho zúčastní studenti z THD i ZČU vybraní do mezioborových týmů (celkem 20 studentů) a druhý i dalších 36 studentů FZS zapojení do exkurzí a praxí, po oba dny budou členové realizačního týmu z obou vysokých škol dohromady. Cílem workshopu bude: - 1. den - finalizovat prezentace mezioborových týmů - 2. den - prezentovat a obhájit před účastníky výsledky práce mezioborových studentských týmů, tj. vytvořené návrhy inovativních řešení v oblasti lázeňské léčby s využitím IT techniky včetně představení 3D modelů - prezentovat zkušenosti z praxí v dalších lázeňských zařízeních - sdílení příkladů dobré praxe

Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8

Arbeit mit Studierenden - Mapping, Design CZ / Práce se studenty - mapování, design CZ

09.2020

06.2021

35.000,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Beschreibung der
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In den interdisziplinären Studententeams werden die Studierenden unter Anleitung ihrer Dozierenden WBU mit Dozierenden aus THD(12 persönliche Beratungen für das Projekt durchführen) die Modellierung und die praktische Umsetzung der innovativen Lösungen im Bereich der Kurbehandlung einbezogen. Die WBU führt die folgenden Aufgaben aus: FZS-Studierende werden im Rahmen des EU Projekts ein Datenmapping und eine Analyse der „Mensch-Maschine“ Beziehung durchführen: - Analyse der Schwachstellen der Balneotherapie-Operation mit dem daraus resultierenden Vorschlag einer innovativen Lösung im Kur & Spa-Betrieb - Lösung bestehender Defizite technischer Produkte durch Analyse der Sicherheit, Hygiene, Ergonomie und kognitiver Aspekte - Suche nach Vorschriften, Normen und Gesetzen, die in der Tschechischen Republik und in Bayern in bestimmten Bereichen des Kur & Spa gelten - Festlegung der Anforderungen zur Schaffung innovativer Lösungen - Analyse der Stärken und Schwächen innovativer Lösungen FDULS-Studierende werden folgende Aufgaben übernehmen: - Erforschung bestehender Balneotherapie-Anlagen mit Schwerpunkt auf schwachen und problematischen Design-Lösungen - Skizzieren innovativer Lösungen - Konzeptionelle Designvorschläge zur konstruktiven Umsetzung durch die Studierende der THD - Entwicklung eines Design-Demonstrators - 3D-Modelldruck Die wichtigste Aufgabe ist die interdisziplinäre und internationale Zusammenarbeit. Die Studierenden beider Partnerhochschulen arbeiten unter Anleitung ihrer Dozierenden eng an den zugewiesenen Themen zusammen. Die Kommunikation erfolgt über Online-Tools und Anwendungen neuer Medien (Skype, E-Mail, usw.). Designtypische Aufgaben sind zwar Bestandteil der Vorlesung der Studierenden. Die hier gestellten Anforderungen liegen jedoch deutlich höher, so dass die Studierenden bei Teilnahme an diesem Projekt einen deutlichen Zugewinn an Wissen und Erfahrung erlangen.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V mezioborových studentských týmech se studenti pod vedením svých pedagogů ze ZČU i pedagogů z THD (kteří provedou 12 osobních konzultací za projekt) budou podílet na modelovém praktickém zpracování konkrétního zadání inovativního řešení v oblasti lázeňské léčby. Na ZČU budou plnit následující úkoly: Studenti FZS - mapování, analýzy z pohledu vztahu „člověk – stroj“ - analýza výsledků rozboru slabých míst balneoterapeutického provozu s výsledným návrhem inovativního řešení v lázeňském provozu - řešerše stávajících technických produktů s analýzou bezpečnosti, hygieny, ergonomie, kognitivních hledisek - řešerše předpisů, norem, zákonů platných v ČR i Bavorsku, které se týkají specifických oblastí lázeňství - specifikace požadavků pro vytvoření návrhů inovativních řešení - analýza silných a slabých stránek inovativního řešení Studenti FDULS - design - řešerše stávajících balneoterapeutických zařízení se zaměřením na slabá a riziková místa designu - skicování inovativních řešení - koncepční návrhy provázané s konstrukčním řešením studentů THD - model řešení požadované inovace - 3D tisk modelu Nejdůležitějším úkolem je mezioborová a mezinárodní spolupráce. Studenti obou partnerských škol budou úzce spolupracovat na zadaných tématech pod vedením svých pedagogů. Komunikace bude probíhat prostřednictvím on-line nástrojů a aplikací (Skype, e-mail, apod.). Uvedené úkoly spadají do výuky studentů, ale svým rozsahem vysoce převyšují možnosti hodinové dotace výuky.

Aktivität A1.9 / Aktivita A1.9

Arbeit mit Studierenden - 09.2020
Konstruktion, Design DE /
Práce se studenty -
konstrukce, design DE

06.2021

48.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In den interdisziplinären Studententeams werden die Studierenden unter Anleitung ihrer Dozierenden in die Modellierung und die praktische Umsetzung der innovativen Lösungen im Bereich der Kurbelhandlung einbezogen. Die THD führt die folgenden Aufgaben aus: - Analyse der Schwächen und Stärken bestehender Konstruktionen und technischer Lösungen - Spezifikation der technischen Anforderungen für innovative Lösungen - Vorschläge technischer Lösungsvarianten - Entwicklung der mechatronischen Lösung einer ausgewählten Variante - Auswahl geeigneter Materialien und Herstellungsverfahren - Erarbeiten der konstruktiven Lösung Die wichtigste Aufgabe ist die interdisziplinäre und internationale Zusammenarbeit. Die Studierenden beider Partnerhochschulen arbeiten unter Anleitung ihrer Dozierenden eng an den zugewiesenen Themen zusammen. Die Kommunikation erfolgt über Online-Tools und Anwendungen neuer Medien (Skype, E-Mail, usw.). Entwicklungs- und konstruktionstypische Aufgaben sind zwar Bestandteil der Vorlesung der Studierenden. Die hier gestellten Anforderungen liegen jedoch deutlich höher, so dass die Studierenden bei Teilnahme an diesem Projekt einen deutlichen Zugewinn an Wissen und Erfahrung erlangen.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V mezioborových studentských týmech se studenti pod vedením svých pedagogů budou podílet na modelovém praktickém zpracování konkrétního zadání inovativního řešení v oblasti lázeňské léčby. Na THD budou plnit následující úkoly: - rešerše stávajících konstrukčních a technických realizací (slabé a silné stránky) - specifikace technických požadavků inovativních návrhů - návrh variant technického řešení - konstrukční a mechatronické řešení vybrané varianty - návrh materiálů a technologie zpracování - konstrukční návrh Nejdůležitějším úkolem je mezioborová a mezinárodní spolupráce. Studenti obou partnerských škol budou úzce spolupracovat na zadaných tématech pod vedením svých pedagogů. Komunikace bude probíhat prostřednictvím on-line nástrojů a aplikací (Skype, e-mail, apod.). Uvedené úkoly spadají do výuky studentů, ale svým rozsahem vysoce převyšují možnosti hodinové dotace výuky.

Aktivität A1.10 / Aktivita A1.10

Vorstellung des Projekts DE / 03.2021
Prezentace projektu DE

06.2021

3.636,46 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der

Aktivität:

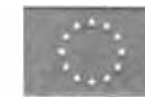
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Das EU Projekt wird an der Jobbörse Deggendorf vorgestellt. Dabei werden die Projektziele sowie Zwischenergebnisse und aktuelle Projektfortschritte (Forschung, Skizzen) durch die Studententeams vorgestellt. An der Präsentation nehmen auch Vertretende des Projekts beider Hochschulen teil.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

EU Projekt bude prezentován v rámci Jobbörse Deggendorf. Představen bude projektový záměr a průběžné výsledky (rešerše, skici) studentských týmů. Prezentace se zúčastní členové realizačního týmu z obou vysokých škol.



4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Andere / Jiné	Studierende UWB und THD, die sich an dem Projekt beteiligen und andere Studierende die Erfahrungen der Zusammenarbeit zwischen den beiden Universitäten nützen können. Die Studenten werden ihre Kompetenzen erhöhen: - Kenntnisse und Fähigkeiten durch die Praxis - Stärkung ihrer Sprachkenntnisse - Teamwork - lernen - Erkennen Sie die Vorteile und die Notwendigkeit der multidisziplinäre Zusammenarbeit - Erfahrung im sozialen Gebiet (gesellschaftliche Wissen) - erreichen bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt in den beiden Regionen	Studenti ZČU a THD zapojení do projektu a další studenti, u kterých budou využívány zkušenosti ze spolupráce obou vysokých škol. Studenti zvýší své kompetence: - znalosti a dovednosti prostřednictvím praxe - posílí své jazykové znalosti - naučí se týmové práci - pochopí výhody a nezbytnost interprofesní spolupráce - nabydou sociální vědomosti a tím tak docílíme jejich lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech.	56,00
Gemeinnützige Bildungseinrichtungen / Obecně prospěšné vzdělávací instituce	Westbohmische Universität, Technische Hochschule Deggendorf und anderen Universitäten, können sich die gute Praxis und Erfahrung zunutze machen Die gewonnen Erfahrungen aus der Projektarbeit wird für die weitere Zusammenarbeit zwischen THD und UWB beitragen und die Möglichkeit praktischer Veränderungen in der pädagogischen Praxis erhöhen.	Západočeská univerzita, Technische Hochschule Deggendorf a další vysoké školy, které převezmou zkušenosti z dobré praxe. Zkušenosti získané projektovou prací pomohou k další spolupráci THD a ZČU a přenesou praktické změny do vzdělávací praxe.	2,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
1	12	01.07.2020	30.06.2021



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Západočeská univerzita v Plzni

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	42.950,97 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	6.442,64 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	2.042,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	6.396,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	59.331,61 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	50.431,86 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	8.899,75 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	59.331,61 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Západočeská univerzita v Plzni	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	5.933,18 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.966,57 €
Gesamt / Celkem			8.899,75 €



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Technische Hochschule Deggendorf

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

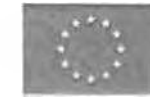
Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	49 919,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	7 487,85 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	2 510,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	10 138,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	8 750,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	78 804,85 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	66 984,12 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	11 820,73 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	78 804,85 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Technische Hochschule Deggendorf	öffentlich / veřejné	Bundesmitten / Státní rozpočet	11 820,73 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			11 820,73 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

- Deggendorf
- Cham
- Hof, Landkreis

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen
Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt wird in den Landkreisen Pilsen, Karlsbad, Cham, Hof und Deggendorf und in den Städten Pilsen, Marienbad, Franzensbad, Bad Steben, Cham und Deggendorf durchgeführt.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivität mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce

Projekt bude realizován na území Plzeňského kraje, Karlovarského kraje, Chamu, v zemském okrese Hof a v Deggendorfu, konkrétní lokalizace bude ve městech Plzeň, Mariánské Lázně, Františkovy Lázně, Bad Steben, Cham a Deggendorf.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1 Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2 Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3 Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4 EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5 EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6 Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

**Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady
na nákup pozemku**

**Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé
výdaje projektu**

**Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových
způsobilých výdajích**



Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Budge_TH_Deggendorf_284.xlsx	/
2	Priloha_13_Podrobny_rozpocet_ZCU_284.xlsx	/
3	Ernenungsurkunde_zum_Präsidenten_THD_.pdf	/
4	Bayerischer_Landtag_19.02.2019.pdf	/
5	Bestätigung_der_Eigenbeteiligung_der_THD.pdf	/
6	Subventionserheblichkeit_der_Angaben_des_Antrages.pdf	/
7	284_ČP_vedoucího_partnera_ZČU.pdf	/
8	284_Partnerská_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	/
9	ZČU_jmenovací_dekret_prorektor_Duchek.pdf	/
10	ZČU_jmenovací_dekret_rektor.pdf	/
11	ZČU_prohlášení_vedoucího_partnera_o_souhlasu.pdf	/
12	Kostenplan_Projekt_284_TH_Deggendorf_19.03.2019.xlsx	/
13	284_ČP_vedoucího_partnera_ZČU_revize.pdf	/
14	Priloha_13_Podrobny_rozpocet_ZCU_284_revize.xlsx	/
15	Jmenovaci_dekret_rektor_ZCU_elektronicka-konverze.pdf	/
16	Bestätigung_Geschäftsführer_Bayerischer_Heilbäder-Verban_e_V_.pdf	/
17	Handlungsvollmacht_gem_Rehabilitationszentrum_Bad_Kötzling.pdf	/
18	Potvrzení_statutární_osoby_Lázně_Mariánské_Lázně.pdf	/
19	Nepovinná_příloha_projektu_-_popis_inovaci_v_projektu_č_284.docx	/
20	284_Partnerská_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung_revize_srpen.pdf	/
21	Povereni_V.Vodickova_ILB.pdf	/
22	Nepovinná_příloha_projektu-vypořádání_připomínek_v_projektu_č_284.docx	/
23	Revise_Kostenplan_Projekt_284_TH_Deggendorf_03.02.2020.xlsx	/
1	284_spolufinancování_plus_b.účty_pro_dotaci_z_EFRE_i_SR_ČR.pdf	/
2	284_přehled_VZ_podklad_k_SPRP.pdf	/
3	284_žádost_o_dotaci_ze_SR_ČR.pdf	/
4	284_rámcová_smlouva_registr_smluv.pdf	/
5	284_Zeitplan_Berichtszeitraume_Harmonogram_MO.pdf	/



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschleunigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigefügt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směji být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v ušitém formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda"

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 284

**Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/ Studentische interdisziplinäre Innovationen im
tschechisch-bayerischen Raum**

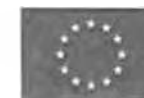
Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 3. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 3. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP
Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP
Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj
Niederbayern
StMWK



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
12 Monate / měsíců	01.07.2020	30.06.2021
Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Abbau sprachlicher und systembedingter Hemmnisse im Bildungsbereich / Odbourání jazykových a systémových překážek ve vzdělávání	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots / Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání	
	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	56,00
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	2,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		138.136,46 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Deggendorf
- Cham
- Hof, Landkreis

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj



Projektzusammenfassung

Das Projekt „Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum“ ist auf die Beseitigung von Sprach- und Systembarrieren im Bereich Bildung und seine Anpassung an verändernde Bedingungen in dem gemeinsamen Arbeitsmarkt ausgerichtet. An der Realisierung werden sich die Technische Hochschule Deggendorf (THD) und die Westböhmische Universität Pilsen (WBU) mit der Fakultät Gesundheitswissenschaften (FZS) und der Fakultät Design und Künste Ladislav Sutnar (FDULS) beteiligen.

Ziel ist es, Kompetenz, Kenntnisse und Fähigkeiten der Studierenden durch Praxis zu erhöhen und ihnen dadurch bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt in beiden Regionen zu ermöglichen. Ein Teilthema ist die gemeinsame Arbeit der Studierenden an innovativen Lösungen im Bereich der Kurbehandlung, mit dem Fokus auf ein besseres Funktionieren des balneotherapeutischen Betriebs in der tschechisch-bayerischen Grenzregion.

Die Umsetzung des Projekts ist innerhalb von 12 Monaten in 5 Phasen geplant:

1) Juli - September

Aus jeder beteiligten Fakultät werden qualifizierte Studierende ausgewählt, die in den interdisziplinären Teams arbeiten werden (WBU: 9 FZS-Studierende, 3 FDULS-Studierende; THD: 8 Studierende).

2) Oktober - Dezember

Es finden drei eintägige Exkursion nach Mariánské Lázně, Bad Kötzing und Bad Füssing, mit dem Ziel, physiotherapeutische Arbeitsplätze, Balneotherapie, technische Ausstattung und praktische Bedingungen kennenzulernen, statt, an denen weitere 36 Studierende des Studiengangs Physiotherapie der WBU teilnehmen.

3) Januar - Mai

Bildung von interdisziplinären Studententeams der THD und WBU und Definition von Innovationsthemen für den Kur- & Spa Bereich. 45 Studierende der FZS werden eine zweiwöchige Praxis im Kurbad absolvieren, um das Innovationspotenzial für ein besseres Funktionieren der Balneotherapie an die Studententeams zu vermitteln. Es folgt ein zweitägiger Workshop, bei dem drei interdisziplinäre Teams zusammengestellt werden, um an den zugewiesenen Themen zu arbeiten. Die Teams bestehen aus THD-Technikstudierenden, FDULS-Designstudierenden und FZS-Physiotherapiestudierenden.

4) Februar - Mai

Unter Anleitung professioneller Pädagogen werden die Studierenden gemeinsam an innovativen Lösungen der einzelnen Themen arbeiten, ihr theoretisches Wissen in der Praxis einsetzen und ihre Kompetenzen im Bereich soziales Wissen und Fähigkeiten weiterentwickeln. Ein zweitägiger Workshop zur Unterstützung der Teamarbeit wird abgehalten.

5) Juni

Vorstellung der innovativen Lösungen. Die Studierenden präsentieren die Ergebnisse ihrer Teamarbeit in einem Workshop, an dem die weiteren 36 FZS-Studierenden teilnehmen. Insgesamt werden 56 Studierende (8 THD, 48 WBU) in das Projekt einbezogen. Es sind zehn Hauptaktivitäten innerhalb eines Arbeitspakets geplant.

Das Projekt erfüllt die strategischen Richtlinien auf allen relevanten Ebenen und verbindet Ausbildung und Praxis in Spa.

Shrnutí projektu

Projekt "Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu" je zaměřený na odbourávání jazykových a systémových bariér ve vzdělávání a jeho přizpůsobování změněným podmínkám na společném trhu práce. Na jeho realizaci se budou podílet dvě partnerské VŠ – ZČU v Plzni prostřednictvím Fakulty zdravotnických studií a Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara, Technischen Hochschule Deggendorf.

Hlavním projektovým cílem je zvýšit kompetence, znalosti a dovednosti studentů partnerských škol prostřednictvím praxe a tím tak docílit jejich lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech. Dílčím obsahovým tématem je společná práce studentů na řešení problému inovací v oblasti lázeňské léčby se zaměřením na lepší fungování balneoterapeutického provozu v česko-bavorském regionu. Realizace projektu je naplánována do 12 měsíců a 5 dílčích fází: 1) červenec - září - kvalitativní výběr studentů do aktivit projektu. Na každé zapojené fakultě budou vybráni studenti, kteří svými schopnostmi, dovednostmi a znalostmi dokážou pracovat v rámci mezioborových týmů (ZČU: 9 studentů FZS, 3 studenti FDULS, THD: 8 studentů, tj. celkem 20 studentů).

2) říjen - prosinec – realizace 3 jednodenních exkurzí do léčebných lázní Mariánské Lázně, Bad Kötzing a Bad Füssing. Cílem exkurzí bude seznámení se s fyzioterapeutickými pracovišti, provozem balneoterapie, technickým vybavením a podmínkami praxí. Exkurzí se zúčastní 20 studentů FZS, FDULS a THD z mezioborových týmů a také dalších 36 studentů oboru fyzioterapie FZS ZČU.

3) leden – květen vznik interprofesních studentských týmů ZČU a THD a definování inovačních témat pro oblast lázeňství. 45 studentů FZS absolvuje dvoutýdenní praxe v lázních s cílem vytýpat inovační potenciál pro lepší fungování balneoterapeutického provozu. Následovat bude 2denní workshop, kde se vytvoří 3 mezioborové týmy, které začnou pracovat na zadaných tématech. Týmy budou složeny z techniků THD, designérů FDULS a fyzioterapeutů FZS.

4) únor – květen - práce studentských týmů na inovačních řešeních. Pod vedením odborných pedagogů budou studenti ve vzájemné kooperaci pracovat na řešeních jednotlivých témat. Studenti využijí své teoretické znalosti a ověří si je v praxi, dále budou rozvíjet své kompetence o sociální vědomosti a dovednosti. Na podporu práce týmů se uskuteční 1 dvoudenní workshop.

5) červen – prezentace inovativních řešení. Studenti budou prezentovat výsledky své týmové práce v rámci workshopu, kterého se zúčastní dalších 36 studentů FZS.

Do projektu bude zapojeno celkem 56 studentů (THD 8, ZČU 48) a naplánováno je deset klíčových aktivit v rámci jednoho pracovního balíčku. Projekt je v synergií se strategickými dokumenty na všech relevantních úrovních a zaměřuje se na provázání výuky a praxe v oboru lázeňství.



Projektgesamtziel

Unser Hauptprojektziel ist es, Lehre und Praxis im Bereich des Spa-Betriebes mit einem Fokus auf den balneologischen Prozess zu verbinden. Die Studierenden werden ihre beruflichen Kompetenzen, Sprachkenntnisse und praktischen Fähigkeiten verbessern und so in beiden Regionen eine bessere Beschäftigungschancen auf dem Arbeitsmarkt erreichen. Das Projektthema basiert auf einer detaillierten Bestandsaufnahme und Analyse. Die spezifischen Ziele sind eng mit diesen Innovationen verbunden: - internationale interdisziplinäre Teamarbeit mit verschiedenen Kurorten (assoziierte Partner) - Analyse und Vergleich balneologischer Abteilungen in Bayern und Westböhmen und daraus resultierender Vorschlag zur technischen, fachlichen Weiterentwicklung und Verbesserung - Identifizierung der Bedürfnisse des Spa-Betriebs und Entwurf neuer Lösungen - technische und gestalterische Dokumentation, Entwurf von Modellen und Prototypen - Entwicklung, Fertigung neuer Designmodelle und Prototypen, die für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Kurbetriebs in Bayern und Westböhmen für den Einsatz empfohlen werden - Verbesserung der beruflichen und sprachlichen Fähigkeiten der Studierenden und ihrer anschließenden besseren Beschäftigungsmöglichkeiten in Bayern und der Tschechischen Republik - Erweiterung der Studienmöglichkeiten an den Partneruniversitäten Durch die Zusammenarbeit von WBU und THD im Bereich der Bildungskooperationsarbeit verfolgen wir ein konkretes Ziel: die Beseitigung von Bildungsbarrieren auf tschechischer und bayerischer Seite abzubauen.

Ergebnisse des Projekts

Die wichtigsten Ergebnisse des Projekts: 1. Erfolgreiche internationale interdisziplinäre Teamarbeit mit Kurorten (assoziierte Projektpartner aus Bayern und Westböhmen). 2. Analyse und Vergleich balneologischer Abteilungen in Bayern und Westböhmen und daraus resultierende Vorschläge zur technischen und fachlichen Weiterentwicklung 3. Identifizierung der Bedürfnisse des Spa-Betriebs und Entwurf neuer Lösungen - technische und gestalterische Dokumentation, Entwurf von Modellen und Prototypen 4. Entwicklung und Fertigung neuer Modelle und Prototypen, die für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Kurbetriebs in Bayern und Westböhmen empfohlen werden können. 5. Verbesserung der beruflichen und sprachlichen Kompetenzen der Studierenden und ihrer späteren besseren Beschäftigungsmöglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt in Bayern und Böhmen 6. Erweiterung der Studienmöglichkeiten an den Partneruniversitäten 7. Verbesserung des gemeinsamen Unterrichts auf Ebene der einzelnen Fächer - an 2 Universitäten aus Nachbarländern - THD und WBU - an 3 Fakultäten verschiedener Fachrichtungen - Ingenieurwesen, Design, Gesundheitswesen Die Gründung internationaler interdisziplinärer Studententeams und ihre Arbeit zu einem bestimmten Thema im Bereich der Spa-Innovationen, angeführt von einem internationalen interprofessionellen Team akademischer Mitarbeiter, ist ein neues, höherwertiges Bildungsangebot im Grenzgebiet und erfüllt den Ergebnisindikator - Qualität des gemeinsamen Bildungsangebots.

Hlavní cíl projektu

Naším hlavním projektovým cílem je provázat výuku a praxi v oblasti lázeňských provozů se zaměřením na balneologický proces. Studenti si zvýší své odborné kompetence, jazykové znalosti a praktické dovednosti a tím docílí lepšího uplatnění na pracovním trhu v obou regionech. Téma projektu vychází z podrobného průzkumu a mapování situace, specifické cíle jsou úzce navázány na inovace: - internacionální mezioborová týmová práce studentů s lázeňskými provozy (asociovaní partneři) - analýza a komparace balneologických provozů v Bavorsku a v západních Čechách a z nich vyplývající návrh pro další technický a oborový rozvoj - identifikace potřeb lázeňských provozů a návrh nových řešení - technická a konstrukční dokumentace, design modelů a prototypů - tvorba nových modelů a prototypů doporučené pro úspěšný rozvoj lázeňských provozů v Bavorsku a v západních Čechách - zvýšení odborných a jazykových kompetencí studentů a jejich následně lepší uplatnění na pracovním trhu v Bavorsku a Čechách - rozšíření možností studia na partnerských vysokých školách Spoluprací ZČU a THD, tzn. kooperací v oblasti vzdělávání, naplňujeme specifický cíl - odstraňování bariér ve vzdělávání na české a bavorské straně.

Výsledky projektu

Hlavními výsledky projektu budou: 1. Úspěšná internacionální mezioborová týmová práce studentů s lázeňskými provozy (asociovaní partneři projektu z Bavorska a západních Čech). 2. Analýza a komparace balneologických provozů v Bavorsku a v západních Čechách a z nich vyplývající návrh pro další technický a oborový rozvoj 3. Identifikace potřeb lázeňských provozů a návrh nových řešení - technická a konstrukční dokumentace, design modelů a prototypů 4. Tvorba nových modelů a prototypů doporučené pro úspěšný rozvoj lázeňských provozů v Bavorsku a v západních Čechách 5. Zvýšení odborných a jazykových kompetencí studentů a jejich následně lepší uplatnění na pracovním trhu v Bavorsku a Čechách 6. Rozšíření možností studia na partnerských vysokých školách 7. Zkvalitnění společné výuky na úrovni jednotlivých odborného zaměření - strojírenství, design, zdravotnictví Vytvoření mezinárodních mezioborových studentských týmů a jejich práce na konkrétním tématu z oblasti inovací v lázeňství pod vedením mezinárodního interprofesního týmu akademických pracovníků je novým vyšším stupněm kvality nabídky vzdělávání v příhraniční oblasti a zcela naplňuje indikátor výsledku - Kvalita společné nabídky v oblasti vzdělávání.

**Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám**

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál	<input checked="" type="checkbox"/>
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	<input checked="" type="checkbox"/>

Projektpartner / Partneři projektu**Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Západočeská univerzita v Plzni
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Rita Firýtová
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	Technische Hochschule Deggendorf
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Vilem Dostal
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne		-
Personalkosten / Personální náklady		42.950,97 €	49.919,00 €	92.869,97 €



Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	6.442,64 €	7.487,85 €	13.930,49 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	2.042,00 €	2.510,00 €	4.552,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	6.396,00 €	10.138,00 €	16.534,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.500,00 €	8.750,00 €	10.250,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	50.431,86 €	66.984,12 €	117.415,98 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
▪ Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	5.933,18 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Bundesmittel	2.966,57 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung des Begleitausschusses im Rahmen des 10. Umlaufverfahrens am
08.06.2020 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru v rámci 10. oběžné procedury dne 08.06.2020:** Eingepplant / Naplánován

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)		50.431,86 €	66.984,12 €	117.415,98 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování		8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů		8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €
Fördersatz / Dotační sazba		85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	5.933,18 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Bundesmittel	2.966,57 €

Vorbehalt / Výhrada

Erläuterungen / Vysvětlivky

-

-



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 284

Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/ Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 284
- Projektname / Název projektu: Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/ Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In dem 10. Umlaufverfahren des Begleitausschusses am 08.06.2020 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen: -

V rámci 10. Oběžné procedury Monitorovacího výboru dne 08.06.2020 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky: -



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 284



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF) Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	50.431,86 €	66.984,12 €	117.415,98 €
	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	8.899,75 €	11.820,73 €	20.720,48 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes forderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	59.331,61 €	78.804,85 €	138.136,46 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
 - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
 - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
 - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
 - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
 - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiederingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1
Západočeská univerzita v Plzni
- Für / pro PP2
Technische Hochschule Deggendorf

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossen Rahmenvertrag.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Regionalentwicklung und Verbraucherschutz
Bavorské státní ministerstvo pro hospodářství, regionální rozvoj a ochranu spotřebitelů

Ort / Místo, Datum

Unterschrift / Podpis

Leadpartner / Vedoucí partner

Západočeská univerzita v Plzni

Ort / Místo, Datum

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Projektname / Název projektu	Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum			
Name des Projektpartners / Název partnera	Westböhmisches Universität Pilsen /Západočeská univerzita v Plzni			
Anwendung der Pauschalen / Paušální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Talikkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
1 PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	42 950,97	0,00	42 950,97	
Věcný manažer (FZS)/ Sachmanager (FZS)		6 731,64		6 731,64	0,25 úvazek*1656€*1,355 odvody* 12 měsíců/ 0,25 Arbeitsvertrag * 1656€ Abgaben * 12 Monate
Věcný manažer (FDULS)/ Sachmanager (FDULS)		6 731,64		6 731,64	0,25 úvazek*1656€*1,355 odvody* 12 měsíců/ 0,25 Arbeitsvertrag * 1656€ Abgaben * 12 Monate
Finanční manažer,ekonom projektu (FZS)/ Finanzmanager (FZS)		3 365,82		3 365,82	0,125 úvazek*1656€*1,355 odvody* 12 měsíců/ 0,125 Arbeitsvertrag * 1656€ Abgaben * 12 Monate
Finanční manažer,ekonom projektu (FDULS)/ Finanzmanager (FDULS)		3 365,82		3 365,82	0,125 úvazek*1656€*1,355 odvody* 12 měsíců/ 0,125 Arbeitsvertrag * 1656€ * 1,355 Abgaben * 12 Monate
Asistent manažera (FZS)/ Managerassistent (FZS)		1 308,93		1 308,93	0,0625 úvazek* 1288€*1,355 odvody*12 měsíců/ 0,0625 Arbeitsvertrag * 1288€ Abgaben * 12 Monate
Realizátor aktivit, pedagog (FZS)/ Projektbetreuer, Dozent (FZS)		8 227,56		8 227,56	0,25 úvazek*2024€*1,355 odvody*12měsíců, / 0,25 Arbeitsvertrag * 2024€ *1,355 Abgaben * 12 Monate
Realizátor aktivit, pedagog (FDULS)/ Projektbetreuer, Dozent (FDULS)		8 227,56		8 227,56	0,25 úvazek*2024€*1,355 odvody*12měsíců, / 0,25 Arbeitsvertrag * 2024€ *1,355 Abgaben * 12 Monate
DPP - 9 studentů - realizátoři aktivit (FZS)/SHK Vertrag - 9 Studentische Mitarbeiter mit Vertrag (FZS)		3 744,00		3 744,00	9 studentů*80hodin*5,2€ (Účast studentů FZS bude výběrová. Kromě špičkové odbornosti z oboru fyzioterapie musí studenti disponovat i dalšími dovednostmi a kompetencemi, jako například komunikace v cizím jazyce, týmová práce apod. Projekt svým charakterem bude ale přesahovat jejich standardní studijní povinnosti a bude zasahovat do jejich volného času. Z tohoto důvodu se FZS rozhodlo podpořit práci studentů odměnou formou DPP, která svoji výši odpovídá běžnému stipendiu.)/9 Studierende*80 Stunden * 5,2€ (Die Teilnahme von FZS-Studenten erfolgt über die Ausschreibung studentischer Projektarbeiten. Studierenden müssen über hervorragende Kenntnisse in dem Fach Physiotherapeuten den verfügen und darüber hinaus über andere Fähigkeiten und Kompetenzen wie Fremdsprachenkommunikation, Teamarbeit usw. verfügen. Das Projekt wird jedoch die übliche zeitliche Belastung übertreffen und eine Mehrleistung der Studierenden in ihrer Freizeit fordern. Aus diesem Grund hat sich FZS entschlossen, diese Arbeit der Studierenden mit einem SHK Vertrag zu vergüten, was einem regulären Stipendium entspricht)

Příloha 24

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELNEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, úhrní kalkulace položky, kvantifikace položky - počet, číslo, ekvi apod.)
DPP - 3 studenti - realizátoři aktivit (FDULS)/SHK Vertrag - 3 Studentische Mitarbeiter mit Vertrag (FDULS)		1 248,00		1 248,00	3 studenti*80 hodin*5,2€ (Účast studentů FDULS bude výběrová. Kromě špičkové odbornosti z oborů průmyslový a produktový design musí studenti disponovat i dalšími dovednostmi a kompetencemi, jako například komunikace v cizím jazyce, týmová práce apod. Projekt svým charakterem bude ale přesahovat jejich standardní studijní povinnosti a bude zasahovat do jejich volného času. Z tohoto důvodu se FDULS rozhodlo podpořit práci studentů odměnou formou DPP, která svoji výši odpovídá běžnému stipendiu.)/3 Studierende*80 Stunden * 5,2€ (Die Teilnahme von FDULS- Studenten erfolgt über die Ausschreibung studentischer Projektarbeiten. Studierenden müssen über hervorragende Kenntnisse in dem Fach Industrie- und Produktdesign verfügen und darüber hinaus über andere Fähigkeiten und Kompetenzen wie Fremdsprachenkommunikation, Teamarbeit usw. verfügen. Das Projekt wird jedoch die übliche zeitliche Belastung übertreffen und eine Mehrleistung der Studierenden in ihrer Freizeit fordern. Aus diesem Grund hat sich FDULS entschlossen, diese Arbeit der Studierenden mit einem SHK Vertrag zu vergüten, was einem regulären Stipendium entspricht).
				0,00	
				0,00	
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	6 442,64	0,00	6 442,64	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	6 442,64	0,00	6 442,64	automatisch berechnet / automatický výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	2 042,00	0,00	2 042,00	x
3.1. Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	2 042,00	0,00	2 042,00	
Stravné/ Bewirtung		810,00		810,00	2 manažeri + 2 pedagogičti odborníci*6 dní (45€*0,75) - A.A1.6, A.A1.10 (2x workshop v Deggendorfu+1x setkání realizačního týmu v Deggendorfu+1x prezentace projektu v Deggendorfu)/ 2x Manager + 2x Fachpädagoge * 6 Tage (45€*0,75)- A.A1.6, A.A1.10 (2x Workshop in Deggendorf+1x Realisationsteamtreffen in Deggendorf+1xVorstellung des Projekts in Deggendorf)
Ubytování / Übernachtung		800,00		800,00	2 manažeri + 2 pedagogičti odborníci (4 pokoje)*2 noci (100€) - A.A1.6 (2x workshop v Deggendorfu)/ 2x Manager + 2x Fachpädagoge *(4 Zimmer)*2 Nächte (100€)- A.A1.6 (2x Workshop in Deggendorf)
Kapesné /Tagesgeld		432,00		432,00	2 manažeri + 2 pedagogičti odborníci*6 dní *18€ - A.A1.6, A.A1.10 (2x workshop v Deggendorfu+1x setkání realizačního týmu v Deggendorfu+1x prezentace projektu v Deggendorfu)/ 2x Manager + 2x Fachpädagoge * 6 Tage *18€ - A.A1.6, A.A1.10 (2x Workshop in Deggendorf+1x Realisationsteamtreffen in Deggendorf+1xVorstellung des Projekts in
3.2. bei Jugendprojekten. Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Ordnungsfähige Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "Jméno..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "Adres..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar/Beschreibung der Kosteneinposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenpositionen (Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, účel, kvantitace položky, kvantifikace položky - počet kusů) / účel apod.)
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	6 396,00	0,00	6 396,00	x
4 1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 2 Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 3 Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 5 Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 6 Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4 7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdiensten) / Služby související s požadavkem a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmů, stravování nebo tlumočení)	0,00	2 296,00	0,00	2 296,00	x
Stravné pro účastníky exkurzí a workshopů/ Mahlzeiten für Teilnehmer an Exkursionen und Workshops		2 296,00		2 296,00	2x jednodenní exkurze (2*56 osob*12€) - AA1.3, 1x dvoudenní workshop (20osob*14€+1*56 osob*12€) - AA1.7 1 - AA1.7 / 2x Eintagsexkursion (2* 56 Personen * 12€)-AA1.3, 1x Zweitages Workshop (20 Personen*14€+1*56 Personen*12€) - AA1.7
				0,00	
				0,00	
4 8 Teilnahme an Veranstaltungen (z. B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "..Name.."/ Pracovní balíček 1 "..obrev.."	Arbeitspaket 2 "..Name.."/ Pracovní balíček 2 "..název.."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkategorien der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kategorie položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
4 9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijaty monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	3 200,00	0,00	3 200,00	x
	Doprava / Beförderung		2 800,00		2 800,00	3x exkurze (2x ČR - Mariánské Lázně, Františkovy Lázně, 1x DE - Bad Steben) - A.A1.3, A.A1.4, 2x workshop - Deggendorf, pracovní setkání - Deggendorf a Jobbörse/3x Exkursion (2x CZ - Marlenbad, Franzensbad, 1x DE - Bad Steben) - A.A1.3, A.A1.4, 2x Workshop - Deggendorf, Arbeitstreffen - Deggendorf und Jobbörse- Deggendorf (DE) - A.A1.6, A.A1.10
	Ubytování/ Übernachtung		400,00		400,00	8 studentů THD *1 noc * 50€ - A.A1.7/ 8 Studierende THD * 1 Nacht *50€ - A.A1.7
4 13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	900,00	0,00	900,00	x
	3D tisk / 3D Druck		900,00		900,00	Výroba designových návrhů demonstrátorů - 3ks*300€/ Herstellung von Designmodellen - 3 Stück * 300 €
					0,00	
5.	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	x
5 1	Büroausstattung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar / Beschreibung (der Kostenposition, Teilkaufleistung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
					0,00	
5 3	Möbilar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 7	Fahrzeuge (nur in Bayern/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausstattungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	x
	Material FDULS - designové návrhy - podklad pro výrobu demonstrátorů/ FDULS Material - Design Entwürfe - Vorgaben für Prototypen, Fertigung		1 500,00			Barvy, plnící, stříkací tmely, dvousložkové tmely, lepidla, clay, desky - pénový materiál, desky - polystyren, desky - polykarbonát, frézy, vrtáky, řezáky, pilky, vlasce, tape, smrkový papír/Farben, Füllstoffe, Spritzmassen, Bindemittel, Klebstoffe, Ton, Polystyrol-Platten-Schaum, Polycarbonat Platten, Fräser, Bohrer, Sägen, Klebeband, Schmirgelpapier
					0,00	
6	ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6 1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6 2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6 3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	59 331,61	0,00	59 331,61	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	59 331,61	0,00	59 331,61	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcií apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	42 950,97	0,00	42 950,97	432,19
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	6 442,64	0,00	6 442,64	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	2 042,00	0,00	2 042,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	6 396,00	0,00	6 396,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	59 331,61	0,00	59 331,61	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	59 331,61	0,00	59 331,61	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu		Studentské mezioborové inovace v česko-bavorském regionu/ Studentische interdisziplinäre Innovationen im tschechisch-bayerischen Raum			
Projektnummer / Číslo projektu:		284			
LP1:		Západočeská univerzita v Plzni		CZ	
PP2:		Technische Hochschule Deggendorf		BY	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od				3.4.2019	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:				1.7.2020	
Projektende / Konec realizace projektu:				30.6.2021	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	3.4.2019	30.6.2021	abschließend / závěrečná	29.8.2021	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval. (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	1.9.2020		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil.	Západočeská univerzita v Plzni	9.10.20		

Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují). To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo účinně jinými odpovídajícími prostředky ² .	25 %

¹ Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

² Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnice, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. ³	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

³ Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast ⁴ . nebo Neprodlení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). ⁵	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %). nebo Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci ⁶ .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

⁴ Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

⁵ Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

⁶ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci nebo Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně. nebo Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl ⁷ za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost ⁸ .	25 %

⁷ Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

⁸ S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek ⁹ nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše). nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek ¹⁰ , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

⁹ Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

¹⁰ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹¹	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹² nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky ¹³ .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost ¹⁴ .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. nebo Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy. nebo Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁵ nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
			b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁶ nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) ¹⁷ . d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	10 %

¹¹ S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

¹² Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

¹³ Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

¹⁴ Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

¹⁵ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁶ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁷ S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	<p>Použití</p> <p>- důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</p> <p>- podmínek pro plnění zakázek nebo</p> <p>- technických specifikací</p> <p>kteří jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.</p> <p>Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:</p> <p>(i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo</p> <p>(ii) zkušenosti nebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu¹⁸;</p> <p>(iii) vybavení v zemi nebo regionu.</p>	25 %
			<p>Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.</p>	10 %

¹⁸ Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěži. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	<p>Použití</p> <p>- kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</p> <p>- podmínek pro plnění zakázek nebo</p> <p>- technických specifikací</p> <p>kteří nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.</p> <p>1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;</p> <p>2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení</p> <p>3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy¹⁹, s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).</p>	10 %
			<p>Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.</p>	5 %
			<p>Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.</p> <p>nebo</p> <p>Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.</p>	25 %

¹⁹ Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky ²⁰	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU Věci C-340/02, Komise/ Francie EU:C:2004:623 a C-299/08, Komise/ Francie EU:C:2009:769 C-423/07, Komise/ Španělsko	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž ²¹ .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, <i>Wroclaw - Miasto na prawach powiatu</i> , bod 34	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

²⁰ S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

²¹ Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalostí za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly ²²).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách nebo Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna ²³ .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

²² Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

²³ Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku ²⁴ během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi. nebo V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách. nebo V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

²⁴ S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU ²⁵ .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny ²⁶ , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU Článek 84 směrnice 2014/25/EU Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

²⁵ Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

²⁶ Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) ²⁷ .	100 %
22.	Bid rigging ²⁸ (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	<p>Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).</p> <p>Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.</p> <p>Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).</p> <p>V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.</p>	<p>10 %</p> <p>25 %</p> <p>100 %</p>

²⁷ Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

²⁸ Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice; Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.: a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot: (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU ²⁹ ; a (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody ³⁰ . 2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

²⁹ Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

³⁰ Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnici definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."

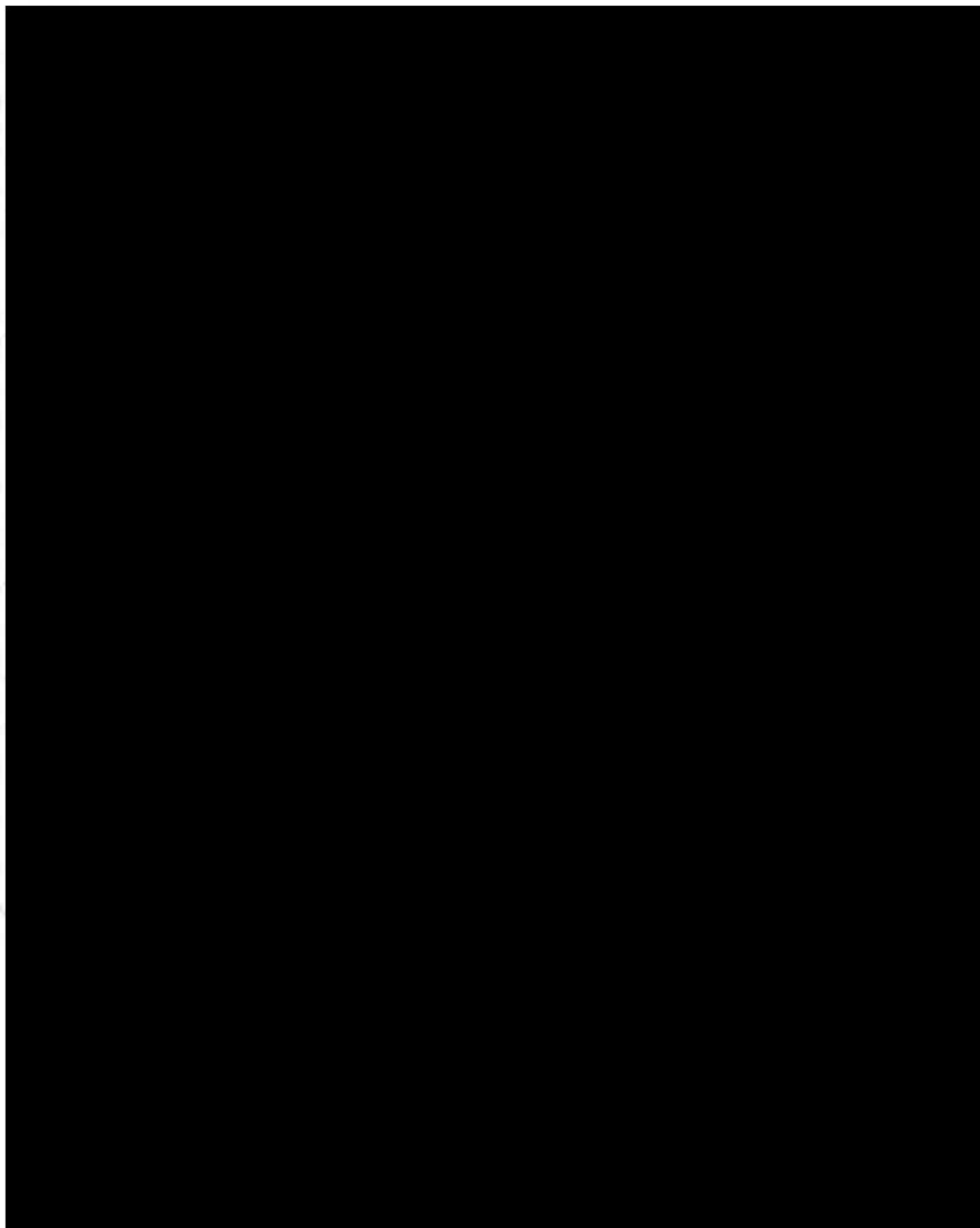
II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	25	

³¹ Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

**Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera
(příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**



¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

